

# لکن ضریت رها

آداب مرید پیش از یافتن شیخ



• ترجمه و شرح و میزان  
باب پیجاه و سوم فتوحات مکیه  
• محبی الدین ابن عربی

# ریاضت سالکین

(آداب مرید پیش از یافتن شیخ)

ترجمه و شرح و میزان  
باب پنجاه و سوم فتوحات مکیه

محی الدین ابن عربی

به اهتمام  
ع - ف



## انتشارات آل علی

قم - خیابان ارم - پاساز قدس - پلاک ۱۸۶ تلفن: ۷۷۴۹۸۲۷

### ریاضت سالکین

تألیف / محبی الدین ابن عربی

به اهتمام: / علی نصیلی

ناشر / انتشارات آل علی

نوبت چاپ / دوم - ۱۳۸۲

چاپخانه / قلم

شمارگان / ۱۰۰۰ نسخه

قیمت / ۵۵۰ تومان

ISBN: 964 - 350 - 800 - 5      شابک: ۵ - ۸۰۰ - ۳۵۰ - ۹۶۴

مرکز پخش:

قم / خیابان ارم / پاساز قدس / طبقه همکف پلاک ۸۴

كتابسرای قائم(عج) تلفن: ۷۳۹۵۲۵

## فهرست مطالب

٧	پیشگفتار
١١	شرح حال محی الدین ابن عربی
٤٠	مذهب محی ادین ابن عربی
٤٣	مقدمہ باب پنجاہ و سوم
٤٦	ترجمہ
٤٩	شرح
٤٩	مراد
٥٠	مرید
٥٧	میزان اتم
٦٠	متن: عزلت
٦٢	ترجمہ

۶۵	شرح
۷۰	دیدار شیخ با عبدالمجید بن سلمه در مرشانه
۷۲	ابوطالب مکی و قوت القلوب او
۷۴	میزان اتم
۸۱	متن: صمت
۸۲	ترجمه
۸۴	شرح
۹۶	میزان اتم
۱۰۱	متن: جوع
۱۰۲	ترجمه
۱۰۲	شرح
۱۱۰	میزان اتم
۱۱۵	متن: سهر
۱۱۶	ترجمه
۱۱۷	شرح

- ۱۲۰ میزان اتم
- ۱۲۳ پایان متن اعمال چهارگانه ظاهری
- ۱۲۴ ترجمه
- ۱۲۵ شرح
- ۱۲۵ حارث بن أسد محاسبی
- ۱۲۸ میزان اتم
- ۱۳۰ متن: اعمال پنجمگانه باطنی
- ۱۳۱ ترجمه
- ۱۳۲ شرح
- ۱۳۲ توکل
- ۱۳۳ میزان اتم توکل
- ۱۳۴ یقین
- ۱۳۴ میزان اتم یقین
- ۱۳۶ صبر
- ۱۳۷ میزان اتم صبر

١٣٨	عزيمت
١٣٩	ميزان عزيمت
١٤٠	صدق
١٤٠	ميزان اتم صدق
١٤١	مریم بنت محمد بن عبدون

## پیشگفتار

دین همچون نرdbانی است که از دامنه کوه قاف تا قله آن کشیده شده، و پایه آن در دامنه کوه قاف، و طرف دیگر آن بر قله، و پله‌های آن کتل‌های صعب العبور کوه هستند. پایه دین شریعت، قله آن حقیقت و کتل‌های آن طریقت است. هر کسی خواهان وجود آن حقیقت است، باید از شریعت آغاز کند، و از کتل‌های طریقت بگذرد. و این را بداند که در هیچ مرحله‌ای، حتاً پس از وجود آن حقیقت، نباید از شریعت دست بکشد. و الا پایه دین متزلزل می‌شود و نرdbان دین در هم می‌شکند. و طریقت تنها سفر سالک است، سفر از ظاهر دین به باطن آن. سفری با کوله‌بار شریعت و به انگیزه یافت حقیقت. البته برای هر سالکی طریقت، ظهور خاصی دارد. زیرا هر انسانی جدولی از بحر وجود است. و قفل‌ها و گره‌های ویژه به خود دارد. و همین تفاوت‌های فردی سبب

می شود تا سالک سنت خاصی مانند ذکر و زهد و توکل و عشق و ... را برگزیند.

و از طرفی طی کردن کتل های طریقت جز با پیر راه امکان ندارد. پیر راهی که خرقه شریعت را درپوشیده و شراشر وجودش رایحه حقیقت می دهد. خضر راهی که مجدوب درگه صمد یکتا است. جذبهای که بر جان او شر است. هددهد رهنمایی که هماره شراب حضور را در جام وجودش می ریزد. و مستانه فریاد حقانی سر می دهد.

اما چرا باید دست بیعت به پیر راه داد؟ زیرا تنها اوست که آن که گره های کور را می شناسد. اوست که بر عین ثابت سالک مطلع و بر سر سویدای او آگاه است. اوست که کیفیت رمز گشایی قفل وجود سالک را می داند.

ای دوست! توجه کن که تمام حضرات عرفان خطاب به جمیع مریدان و سالکان طریقت گفتند و می گویند: اگر مرد راهی! در آغاز راه باید به چند خصیصه متصف گردی تا برای وجودان شیخ و دست گیری او انگشت آتش گردی. و آن چند خصیصه؟ "عزلت و صمت و جوع و سهر و صدق و توکل و صبر و عزیمت و

یقین" است. آن سالکی که هیچ یک از این اوصاف را در خود نپرورانده، هوس ران ژاژخایی است که به لهو، خواهان وصال است و بوالهوسانه خواستار گوهر حقیقت است.

این رساله که ترجمه و شرح و میزان "باب پنجاه و سوم فتوحات مکیه شیخ اکبر محیی الدین ابن عربی - قدس الله نفسه الزکیه -" است، در صدد بیان همین چند خصیصه است. و پیام آن این است که ای سالک! بی جهت این در و آن در نزن و از خود آغاز نما. و در ابتدای امر این اوصاف یاد شده را به نحوی که در این رساله بیان خواهد شد در خود پرورش ده. و اندکی از راه را پیماید. آنگاه که درد فراق گل کرد و زهر هجر اثر نمود، طبیب راه با شیشه دارو و درمان خواهد آمد. و این را بدان که ناز تو را هم می کشند و به وجود چنین مریدی مبتهمج می شوند.

اما سبک ترجمه باب یاد شده ترجمه تحت اللفظی است. و سعی شده تا در برگرداندن متن تازی به پارسی کمال امانت داری رعایت شود.

اما شرح این باب را بر عهده خود شیخ نهادیم. و نگرش شیخ را به زبان شیخ تحریر نمودیم. بدین معنا که در شرح از اثر

گرانستنگ شیخ اکبر به نام "حلیة الابداں" که در راستای همین باب نوشته شده، بهره جستیم. و آن را به صورت ترجمه شده در جای جای این رساله نقل کردیم. همچنین از بابهای "فتوات مکیه" نیز سود جسته و به قدر مجال عرضه داشتیم.

از طرفی چون جناب شیخ در این باب فتوحات به فصل بیست و هفتم کتاب شریف "قوت القلوب" ابوطالب مکی - قدس سرہ - با عنوان "کتاب اساس المریدین" نظر دارد، ما نیز این فصل را با اندکی تلخیص در شرح بیانات شیخ آوردهیم.

و به دلیل آن که سعی و تلاش حضرات عرفا - رضوان الله تعالیٰ علیهم - این بود که آنچه را که به جان می‌سپارند، به شریعت و به میزان اتم شرعی محک زنند، ما نیز این دغدغه را بسیار مهم دانسته، و این باب را به میزان اتم، یعنی؛ سخنان دُرّیار حضرات اهل بیت - سلام الله علیهم اجمعین و ارواحنا لهم الفداء - مزین ساختیم.

تم مقدسه

محرم الحرام ۱۴۲۳

فروردین ۱۳۸۱

## محی الدین ابن عربی

شیخ اکبر ابو عبد الله محمد بن علی بن محمد بن احمد بن عبد الله حاتم طایبی در شب دوشنبه هفدهم ماه مبارک رمضان، مصادف با شب معراج خاتم انبیاء محمد مصطفی - صلی الله علیہ و آله و سلم -، سنه ۵۶۰ هجری قمری<sup>۱</sup>، در مرسیه، از بلاد اندلس، در خانواده‌ای جلیل و پرهیزگار، چشم به جهان گشود. وی مکان تولد خویش را در "فتوحات مکیه" این گونه معرفی می‌کند: «برخی از رعایا در مرسیه سلطان بزرگی را ندا داد. ولی سلطان پاسخ او را نداد. آن رعیت در خطاب به سلطان گفت: "با من سخن بگوی؛ زیرا خدای تعالی با موسی سخن گفت: "سلطان در حواب او گفت: "ولی تو موسی نیستی" نادی در پاسخ گفت: "تو هم خدا نیستی"»

---

۱- نفحات الانس من حضرات القدس، ص ۵۵۴ و نفح الطیب، ج ۲، ص ۳۶۱.

پس سلطان اسب خویش را نگه داشت، تا حاجتش را ذکر کرد، و سلطان نیاز وی را برابر آورد. این سلطان صاحب شرق اندلس بود. او را محمد بن سعد بن مرذنیش می‌گفتند. من در زمان و دولت او در مرسیه متولد شدم «<sup>۱</sup>

اما وفات این گوهر گرانبها در شب جمعه بیست و هشتم، ماه ربیع الآخر، سال ۶۳۸ هجری، در شهر دمشق، در خانه قاضی محیی الدین محمد ملقب به زکی الدین، در میان خویشان و پیروانش از دنیارخت بربست. و در شمال شهر در قریة صالحیه در دامنه کوه قاسیون در جوار قاضی محیی الدین مذکور مدفون شد.<sup>۲</sup> حشره اللہ تعالیٰ مع جمیع الانبیاء لا سیما خاتم الانبیاء محمد المصطفی و سر الانبیاء علی المرتضی علیهم الصلوٰۃ والسلام.

خانواده شیخ اکبر نجیب، متمكن، عزیز و پارسا از خانواده‌های بنام و معروف عصر خود بوده‌اند.

پدر وی علی بن محمد از ائمه فقه و حدیث و از زهاد و

۱- فتوحات مکیه، ج ۴، ص ۲۰۷.

۲- شذرات الذهب، ج ۵، ص ۲۰۲، نفحات الانس من حضرات القدس، ص ۵۵۴ و نفح الطیب، ج ۲، ص ۳۷۸.

متصوفه بوده، و از دوستان فیلسوف والا مقام ابن رشد اندلسی است. جناب شیخ در فضیلت پدر خویش در "فتحات مکیه" چنین می‌نویسد: «من بیمار شدم پس به حالت اغما افتادم. چنان که در شمار مردگان شدم و در آن حوال قومی زشت سیما می‌دیدم که قصد آزار مرا داشتند و همچنین شخص زیبا و بسیار خوشروی مشاهده می‌کردم که او آنها را از من دور می‌ساخت تا بر آنان چیره و پیروز شد. پس من از آن حالت بیهوشی بدرآمد و در آن هنگام پدرم - رحمة الله - را در کنار سرم دیدم اشک می‌ریزد و سوره "یس می خواند. البته سوره را تمام کرده بود و من آنچه را که دیدم به او خبر دادم.»<sup>۱</sup>

همچنین در همان کتاب در بیان کرامت پدر خویش می‌نگارد: «از صفات صاحب مقام انفاس در هنگامه مرگ این است که هرگاه بیتنده به صورت آن میت بنگرد درباره او می‌گوید: او حی و زنده است. این حالت را در پدرم - رحمة الله - دیدم و من جز باشک و تردید او را دفن ننموده‌ام. زیرا هم علامات زندگان را در او مشاهده

۱- فتحات مکیه، ج ۴، ص ۴۶۸. دکتر جهانگیری به نقل از هانری کرین از کتاب "creative Imagination" می‌گوید: این حالت شیخ نخستین حالت ورود او به عالم مثال بوده است.

می‌کردم و هم نشانه اموات را. او پانزده روز پیش از مرگش مرا از مرگ خود، و این که روز چهارشنبه می‌میرد، مطلع ساخت و این چنین هم واقع شد. و چون روز مرگش فرا رسید، در حالی که سخت بیمار بود، بدون این که به چیزی تکیه زند، نشست و خطاب یه من گفت: "ای فرزند من امروز رحلت و ملاقات وقوع می‌باید من او را گفتم خداوند سفرت را سلامت و لقایت را مبارک گرداناد.

او بدین سخن سخت خوشحال شد و مرا دعا کرد."<sup>۱</sup>

مادر شیخ اکبر با نام نور<sup>۲</sup> از قبیله خولان<sup>۳</sup> به انصار انتساب داشته است. چنان که خود در "فتحات مکیه" گفته است: « و كانت امّي تُنْسِبُ إلَى الْأَنْصَارِ. »<sup>۴</sup>

محیی الدین ابن عربی دو دایی با نامهای یحیی بن یغان و ابومسلم خولاٹی داشته است. که هر دو از بزرگان زهد و پارسایی در عصر خویش بوده‌اند. یحیی بن یغان سلطان تلمسان بوده و در ملاقاتی که میان او و ابو عبدالله تونسی عابد زمان اتفاق افتاد، به

۱- همان، ج ۱، ص ۲۲۲.

۲- همان، ج ۲، ص ۳۴۸.

۳- همان، ج ۳، ص ۴۵۶.

۴- همان، ج ۴، ص ۲۶۷.

شدت تحت تأثیر سخنان آن عابد بزرگ قرار گرفت و با این تحول بزرگ معنوی تاج و تحت سلطنت را کنار گذاشت، و به زهد و دعا پرداخته است. شیخ اکبر در کتاب "محاضرة الابرار و مسامرة الاخيار" و همچنین در "فتوحات مکیه" در حالی که درباره زهاد سخن می‌گوید، و کسانی را از زهاد می‌شمارد که با وجود قدرت و مکنت دنیا را ترک می‌گویند، می‌نویسد: «یکی از دایی‌های من پادشاه شهر تلمسان بود. او را یحیی بن یغان می‌گفتند. در زمان وی مردی فقیه و عابدی منقطع از اهل تونس بود که وی را ابو عبد الله تونسی می‌گفتند. او بیرون تلمسان در مکانی بنام عَبَاد به مسجدی پناه برده بود و در آنجا به عبادت خداوند می‌پرداخت. قبرش در همانجا مشهور و زیارتگاه مردم است. اتفاقاً وقتی که این مرد صالح به شهر تلمسان می‌رفت، میان دو شهر اقاریر و وسطی با دایی ما یحیی بن یغان پادشاه تلمسان که با خدم و حشم همراه بود، ملاقات کرد. او را گفتند: این شیخ عبد الله تونسی عابد زمان است. او عنان اسبش را کشید و بر شیخ سلام کرد. شیخ سلامش را پاسخ گفت. پادشاه لباس فاخری به تن داشت. خطاب به ابو عبد الله گفت: "ای شیخ این جامه‌ای که من پوشیده‌ام

نمایز در آن جایز است؟" شیخ بخندید. پادشاه گفت: "به چه می خنده؟" شیخ گفت: "به سستی عقلت و جهلهت به نفس و غفلت از حالت. تو در نظر من شبیه نیستی جز به سگی که مردار می خورد، و به خون و پلیدی آن آغشته می گردد، و چون می آید بول بکند پایش را بلند می کند تا بول بدان نرسد. تو بمانند ظرفی مملو از حرامی و مظالم عباد به گردن تست، در حالی که تو در بیاره لباس از من سوال می کنی". پس پادشاه گریه کرد و از مرکب ش فرود آمد و در وقت دست از ملک بکشید و ملازم خدمت شیخ شد. شیخ او را سه روز پیش خود نگه داشت. و پس از آن برایش رسمنانی بیاورد. و به وی گفت: "ای پادشاه ایام ضیافت به پایان رسید. اکنون به کار هیزم کشی بپرداز". پادشاه مطابق دستور شیخ بدان کار اشتغال ورزید. هیزم به سر می نهاد، و وارد بازار می شد. مردم به وی می نگریستند و می گریستند. او هیزم را می فروخت و از بهای آن به اندازه قوتش بر می داشت، و بقیه را صدقه می داد. و بالاخره در شهر خود بدین شغل ادامه داد، تا بمرد و در خارج تربت شیخ مدفون شد. امروز قبرش زیارتگاه است. هنگامی که مردم پیش شیخ می آمدند و از وی دعا می خواستند. شیخ بدانها

می‌گفت: "از یحیی بن یغان دعا خواهید که پس از آن که به تاج و تخت شاهی رسید از آن دست برداشت و به زهد و پارسایی پرداخت و اگر من گرفتار ملک بودم به آنچه او بدان گرفتار شده بود چه بسا که به زهد نمی‌پرداختم."<sup>۱</sup>

اما دایی دیگرش ابو مسلم خولاٹی که از عابدان و زاهدان عصر بوده در "فتوحات مکیه" به عنوان یکی از اکابر ملامتیه معرفی شده است و شیخ در این کتاب درباره اش می‌نگارد: «داییم ابو مسلم خولاٹی از اکابر ملامتیه بود و شبها نمی‌خوابید. بیدار می‌ماند. و به شب زنده‌داری می‌پرداخت. و چون احساس سستی و خواب می‌کرد، پاهایش را چوب می‌زد. و می‌گفت: "ای پاهای من شما به چوب خوردن از چهار پایان من سزاوار ترید."»<sup>۲</sup>

جناب شیخ نسبت به حضرات ملامتیه احترام خاصی قائل بود. و آنها را به چشم عظمت می‌نگریست. در "فتوحات مکیه" به تعریف ملامتیون پرداخت و آنان را تارکین ماسوی الله نامید.

۱- محاضرة الابرار و مسامرة الاخيار، ج ۲، ص ۱۱۴ و فتوحات مکیه، ج ۲، ص ۱۸ و محی الدین ابن عربی چهره برجسته عرفان اسلامی، ص ۸ و ۹.

۲- فتوحات مکیه، ج ۲، ص ۱۸.

آنان را فرزانگانی خواند که امور را در جایگاه خود و اسباب را در مکان خود می‌نهند و استوار می‌سازد. آنچه را که شایسته دنیاست برای دنیا می‌گذارند و آنچه را سزاوار آخرت است برای آخرت. وی جناب رسول اکرم - صلی الله علیه و آله و سلم - را از صنف این جماعت می‌شناسد.<sup>۱</sup>

محبی الدین ابن عربی عمومی بزرگواری با نام عبد الله بن محمد بن عربی داشت، که از بزرگان صوفیه عصر خویش بود. بنا بر گزارش شیخ، این عمومی بزرگوار در پایان عمرش در هشتاد سالگی به دست خردسالی به وادی طریقت وارد گشته، و به ریاضت و مجاهدت پرداخت، تا در طریق تصوف به مقام والایی دست یافتد. او سه سال پس از ورود به این طریق از دنیا وداع گرفته، و در آن وقت شیخ هنوز به طریقه جلیله عرفان داخل نشده بود.<sup>۲</sup>

فرزندان ابن عربی - قدس الله روحه - مانند تبار و دیگر اعضای خانواده اش اهل علم و عرفان وجود و حال و مقام بوده‌اند. او دو

۱- همان، ج ۲، ص ۱۶ و ج ۳، ص ۳۵.

۲- رسالة روح القدس فی محااسبة النفس، ص ۹۸ و شرح رسالة روح القدس، ص ۹۶.

پسر با نامها سعد الدین محمد و عماد الدین ابو عبد الله محمد داشته است. سعد الدین در رمضان سال ۶۱۸ هجری در ملطیه متولد شد و به سماع و اخذ حدیث پرداخت. او شاعر صوفی بوده و شعر نیکو می‌گفته است. وی را دیوان شعر مشهوری است. سعد الدین در سال ۶۵۶ یعنی سالی که هلاکو داخل بغداد شده و خلیفة المستعصم را کشته، در دمشق مرده و در جوار والدش مدفون شد. اما عماد الدین در سنة ۶۶۷ هجری در مدرسه صالحیه مرده و او نیز در کنار پدر و برادرش سعد الدین در دامنه کوه قاسیون به خاک سپرده شد<sup>۱</sup>.

فرزنده دیگر شیخ اکبر زینب بوده که از آغاز طفویلت اهل کشف والهام و به احکام شرعی عالم بود. ابن عربی - ندیم الله سره الشریف - در "فتوحات مکیه" دریارة او فرمایشاتی دارد و می‌نویسد: «دختر شیرخواره‌ای داشتم که سنش کمتر از دو سال، روزی با او بازی می‌کردم. در این هنگام به او گفتم: "ای زینب!" به سخنم گوش فراداد. بد و گفتم: "می‌خواهم مسئله‌ای از تو بپرسم و استفتا نمایم. چه می‌گویی دریارة مردی که با زن خویش جماع

---

۱- نفح الطیب، ج ۲، ص ۳۶۹ و ابن عربی حیاته و مذهب، ص ۹۴ و  
محیی الدین ابن عربی چهره بر جسته عرفان اسلامی، ص ۱۱.

می‌کند، ولی انزال منی نشده است؟" او با کلام فصیحی پاسخ گفت: "غسل بر او واجب است." مادرش و جده‌اش می‌شنیدند. جده‌اش فریاد کشید و بی‌هوش شد.<sup>۱</sup>

همچنین در همان کتاب گرانسینگ درباره این دختر عارفه می‌نگارد: « همانا گروهی در مهد در حال شیرخوارگی سخن گفته‌اند و از این امر در شگفت نیستم. کسی را دیده‌ام که در شکم مادرش سخن گفته، و واجبی را اداء کرده است. به این صورت که مادرش زمانی که آبستن به وی بود عطسه کرد و خداوند را حمد گفته و آن جنین نیز از بطنش به وی "يرحمك الله" گفته است. » شیخ پس از این گفتار و نقل خاطره پیشین از دختر خردسال عالم خویش می‌نویسد: « در همان سال از این دختر جدا گشتم و او را نزد مادرش گذاشتیم. و به مادرش اذن دادم، که در آن سال به حج رود. من هم از عراق رهسپار مکه شدم. و چون به عرفه رسیدم. در میان جماعتی که در معیت من بودند، به جستجوی اهل خود که در قافله شام بودند، رفتم. آن دخترک در حالی که پستان مادرش را می‌مکید مرا بدید. و خطاب به مادرش گفت: "ای مادر! این پدرم

است که آمده است. "مادر نگاه کرد. و مرا از دور بدید که به سوی آنها می‌روم. در این حال دخترک پیوسته می‌گفت: "این پدر من است. " و دایی او مرا صدا زد. و من به جانبشان رفتم. چون دخترک مرا دید، بختنگی داشت. و پدر پدر گویان خود را به دامن انداشت."<sup>۱</sup>

اما نخستین همسر شیخ بزرگوار مریم بنت محمد بن عبدالون بن عبد الرحمن بجایی بانوی صالح و صاحب کشف و شهود و از خانواده بنو عبدالون یکی از خانواده‌های اصیل و نجیب اشیبیله بوده است. بانوی یاد شده در تحول معنوی همسر خویش تأثیر عظیم داشته است. شیخ در باب پنجاه و سوم کتاب "فتحات مکیه"، یعنی؛ همین باب که در صدد ترجمه و شرح آن برآمدیم، از او یاد می‌کند و خاطره‌ای نیز از او نقل می‌کند که ما آن خاطره را در موضع نقل ترجمه نمودیم.

و همسر دوم وی مادر شیخ کبیر صدر الدین محمد بن اسحاق قونوی - روح الله روحه - است. ملا عبد الرحمن جامی در کتاب فتحات الانس من حضرات القدس در این باره می‌فرماید: «شیخ بزرگ - رضی الله عنہ - در آن وقت که از بلاد مغرب متوجه روم بود.

در بعض مشاهد خود به وقت ولادت وی و استعداد و علوم و تجلیات و احوال و مقامات وی و هرچه در مدت عمر و بعد از مفارقت در برزخ و بعد از برزخ بروی گذشت و خواهد گذشت، مکافث شد. بل شهد احوال اولاده الالهین و مشاهدهم و مقاماتهم و علومهم و تجلیاتهم و اسمائهم عند الله و حلیة کل واحد منهم و احوالهم و اخلاقهم و کل ما یجری لهم و عليهم الى آخر اعمارهم و بعد المفارقة فی برازخهم و ما بعدها. [یعنی؛ بلکه مشاهده کرد احوال فرزندان الهی خود را - مراد به فرزندان الهی وی طائفه‌ای هستند که به قوت ولایت تصرف کرده باشد در مادر طبیعت ایشان، تاکه به ولادت ثانیه از مضيق رحم طبیعت بیرون آمده باشند، و از احکام وی رهایی یافته - و مشاهده کرد جمیع مشاهد ایشان را، و مقامات و علوم و تجلیات ایشان را. و مشاهده کرد نامهایی که ایشان راست نزدیک خدای تعالی - چه هر شخصی را به حسب استعداد خود از سعادت و شقاوت و مراتب سعادت و شقاوت اسمی است نزدیک خدای تعالی - و حلیه و شکل هر یک و احوال و اخلاق ایشان را و هر چه جاری می‌شود بر ایشان از آنچه به آن متفع گردند یا متضرر شوند تا آخر

عمرهای ایشان و آنچه بعد از مفارقت روح ایشان را پیش آید در برآزخ و آنچه بعد از برآزخ است از زمان بعث تا زمان قرار در دارالقرار. (ترجمة لاری) [۱]. و چون به قونیه رسید بعد از ولادت وی (= صدرالدین) و وفات پدرش، مادرش به عقد شیخ درآمد و وی در خدمت و صحبت شیخ تربیت یافت.<sup>۱</sup>

حال که زمان تولد و وفات شیخ و نجابت و جلالت خانواده وی روشن شد. اندکی به حالات و کرامات شیخ نیز می‌پردازیم. البته در مورد اساتید و سفرها و کتابها و افکار وی سخنی به میان نمی‌آوریم و خواننده را از مقصد اصلی این رساله دور نمی‌سازیم. شیخ اکبر پیش از دخول جذی به وادی تصوف، در شهر اشبيلیه، در دستگاه حکومت، به کتابت و دبیری اشتغال داشت. و خود وی این زمان را زمان جاهلیت نامید. در این زمان حالتی از خود نقل می‌کند که نشانه صفا و رحمت باطنی اوست. در کتاب "فتوات مکیه" چنین می‌نویسد: «در سفری در زمان جاهلیت که به معیت پدرم بودم، در میان قرمونه و بلمه از بلاد اندلس مرور می‌کردم، که ناگاه به دسته‌ای از گورخران وحشی رسیدم، که به چرا

---

۱- نفحات الانس من حضرات القدس، ص ۵۵۴ و ۵۵۵.

مشغول بودند. من به شکار آنها مولع بودم، و غلامانم از من دور. پیش خود اندیشیدم و در دلم نهادم که هیچ یک از آنها را با شکار آزار نرسانم. هنگامی که اسمی آن حیوانات را بدید به آنها یورش بردا، ولی من او را از این کار باز داشتم. و در حالی که نیزه به دستم بود بدانها رسیدم و میان آنها داخل شدم. و چه بسا که سر نیزه به پشت بعضی از آنها می‌خورد، ولی آنها همچنان مشغول چرا می‌بودند. و سوگند به خدا سرشان را بلند نمی‌کردند، تا من از بین آنها گذشتم. سپس غلامان به دنبال من آمدند. و گوران بر می‌لندند. و از جلوی آنها گریختند. و من سبب آن را نمی‌دانستم، تا این که بدین طریق خدا برگشتم و دانستم که سبب چه بوده است. و آن همان است که ما ذکر کردیم، یعنی؛ امان که در نفس من بر آنها بود در نفوس آنها سرایت کرده بود. »<sup>۱</sup>

حق - سبحانه و تعالی - هر گاه بخواهد فردی را به وادی سلوک بکشاند و او را سالک طریق خود گرداند، در آغاز لذایذی از این راه به او می‌چشاند. به قول مولیٰ نجم الدین طبری: « مَنْ نُعَيْنَدُ وَ مَنْ رُبَيْنَدُ ». شیخ اکبر نیز در حق خویش چنین وصفی را با زیان

۱- فتوحات مکیه، ج ۴، ص ۵۴۰. ترجمه از کتاب محیی الدین ابن عربی، چهره برجسته عرفان اسلامی، ص ۱۴.

اشاره بیان نموده است. و آغاز سلوک خود را در سن بیست و یک سالگی، در سال ۵۸۰ هجری، در شهر اشبيلیه می‌داند. در "فتوات مکیه" آورده است: «نلت هذه المقامات فى دخولى هذه الطريقة سنة ثمانين و خمسماة فى مدة يسيرة». و علت دخول خود را به طریق تصوف، واقعه و مبشره‌ای می‌داند که به او نمایاندند و بدین ترتیب متنبه شده و به خدا بازگشته است. چنان که نوشته است: «العلة عند القوم تنبیه من اليقظة ... وقد يكون التنبیه الالهي من واقعة ومن الواقعه. كان رجوعنا الى الله و هو اتم العلل لان الواقعه هي المبشرات وهي اوائل الوحي الالهي». <sup>۱</sup>

مؤلف کتاب محیی الدین ابن عربی چهره بر جسته عرفان اسلامی<sup>۲</sup> در این باره چنین می‌نویسد: شاید او (=شیخ اکبر) را در این واقعه (=در واقعه یاد شده) با روحانیت عیسی - علیه السلام - دیدار کرده باشد که در "فتوات مکیه" او را شیخ اول خود می‌خواند، که به دست وی به خدای متعال بازگشته است. چنان که نوشته است: «و هو (ای عیسی) شیخنا الاول الذى رجعنا على

۱- الشیخ الکبر محیی الدین ابن عربی، ص ۸۴.

۲- محیی الدین ابن عربی چهره بر جسته عوذهن اسلامی، ص ۱۷ و ۱۸.

یدیه و له بنا عنایة عظیمة لا یغفل عنا ساعه واحدة و ارجو ان  
ندرك زمان نزوله ان شاء الله <sup>۱</sup>. و باز تصریح کرده است که  
«عیسی - علیه السلام - در دخول او به طریق تصوف بروی نظری  
داشته است»: «و كان له (ای لعیسی) نظر الینا فی دخولنا فی  
هذا الطریق التی نحن الیوم علیها» <sup>۲</sup>

جناب شیخ اکبر در دنیای تصوف صاحب عظمت و شکوه  
خاصی است. ملای جامی در نفحات الانس می‌گوید: «وی را  
اشعار لطیف و غریب. و اخبار نادر و عجیب است. مصنفات بسیار  
دارد. یکی از مشايخ بغداد در مناقب وی کتابی جمع کرده و در آنجا  
آورده که: "مصنفات شیخ - ندس سره - از پانصد زیادت است." و  
حضرت شیخ به التماس بعضی از اصحاب رساله‌ای در فهرست  
مصنفات خود نوشته است. و در آنجا زیادت از دویست و پنجاه  
کتاب را نام برده، بیشتر در تصوف و بعضی در غیر آن (= علم جفر  
و علم حروف و...). و در خطبة آن رساله، فرموده که: «قصد من در  
تصنیف این کتب نه چون سایر مصنفان تصنیف و تأثیف بود، بلکه  
سبب بعض تصنیفات آن بود که بر من از حق - سبحانه - امری وارد

۱- فتوحات مکیه، ج ۳، ص ۳۴۱.

۲- همان، ج ۱، ص ۱۵۵.

می شد که نزدیک بود که مرا بسوزد خود را به بیان بعضی از آن مشغول می ساختم و سبب بعض دیگر آن که در خواب یا در مکافته از جانب حق - سبحانه و تعالی - به آن مأمور شدم. »<sup>۱</sup>

در این عصر نیز جناب آقای عثمان یحیی محقق محترم مصری کلیه کتب شیخ را در دو جلد جمع آوری و فهرست کرده است.

در تاریخ امام یافعی - رحمه الله تعالی - مذکور است که: گفته اند که وی (=شیخ اکبر) را با شیخ شهاب الدین سهروردی - قدس الله روحها - اتفاق ملاقات و اجتماع افتاده است. و هریک از ایشان در دیگری نظر کرده، و آنگاه از یکدیگر مفارق ت نموده اند، بی آن که در میان ایشان کلامی واقع شود. بعد از آن وی را از حال شیخ شهاب الدین پرسیده اند. گفته است: "رجل مملو من قرنه الى قدمه من السنة" [یعنی؛ مردی است که از پای تا سر شست است] و شیخ شهاب الدین را از حال وی پرسیده اند. گفته است که: "هو بحر الحقائق" [یعنی؛ او دریای حقایق است].<sup>۲</sup>

**شیخ اکبر یکی از حالات خود را در فتوحات به رشته تحریر**

۱- نفحات الانس من حضرات القدس، ص ۵۴۶.  
۲- نفحات الانس من حضرات القدس، ص ۵۴۶.

در آورده و شیخ مؤید الدین جندی در شرح خویش بر فصوص الحکم به نقل از شیخ خود، صدر الدین قونوی، روایت کرد که شیخ - رضی الله عنه - گفت: چون در ساحل اندلس به دریای روم (= مدیترانه) رسیدم، تصمیم گرفتم که به کشتی سوار نشوم، مگر پس از آن که تفصیل خوب و بد احوال ظاهر و باطن خود را که خداوند تا پایان عمر برایم مقدر کرده است، مشاهده کنم. از این رو با حضور تمام و شهود همه جانبه و مراقبتی کامل به خدای سبحانه - متوجه شدم. در آن حال خدای - سبحانه - همه احوالی را که در باطن و ظاهر و تا پایان عمر، بر من می‌گذشت، حتی صحبت با پدرت، اسحاق بن محمد، صحبت با تو و احوال و علوم، اذواق، مقامات، تجلیات و مکاشفات و همه نصیب ترا از خداوند - سبحانه - مشهود من ساخت. آنگاه با بصیرت و یقین سوار کشتی شدم، و شد آنچه شد و از این پس نیز، بی کم و کاست، همان خواهد شد.<sup>۱</sup>

یکی از حالات عرفا این است که می‌توانند بر عین ثابت افراد اطلاع یابند و از شقاوت و سعادت دنیوی و اخروی او آگاه گردند و از اعمال گذشته و آینده افراد مطلع گردند. و در هر عصری چنین

۱- ترجمه متن از دکتر عابدی در تعلیقه پایانی کتاب نفحات الانس من حضرات القدس، ص ۸۹۹

عرفایی وجود دارند. شیخ اکبر نیز این حالت عرشی را دارا بوده است. شیخ صدرالدین - فدوس سره - در کتاب فکوک می‌فرماید که: «شیخ ما را نظره‌ای بود مخصوص که چون خواستی که بر حال کسی اطلاع یافتنی نظری به وی کردی و از احوال اخروی و دنیوی وی خبر کردم.»<sup>۱</sup>

عارف حقیقی آن است که سه قله حقیقت و طریقت و شریعت را فتح کرده است و هیچ گاه و در هیچ مرتبه‌ای حتا در مقام فنا از این سه دست نمی‌کشد، جز آن که در حالتی همچون دیوانه‌گان یا شبیه مجانین گرددند، که در این صورت تکلیف برداشته می‌شود. در باب چهل و چهارم از "فتوحات مکیه" مذکور است که شیخ می‌گوید که: «وقتی مرا از من بستدند. روزگاری بر من گذرانیدند که نماز می‌گزاردم به جماعت و امام بودم و جمیع اعمال نماز چنانچه می‌بایست به جای می‌آورم و مرا به آن هیچ شعوری نی نه به جماعت و نه به محل آن و نه به هیچ چیز از عالم محسوس. و به این که می‌گوییم مرا بعد از اقامت خبر کردند، نه من به خود می‌دانستم. هر چه از من واقع شده بود، چون حرکات نایم

بود که از وی صادر می شود و وی از آن آگاه نه. دانستم که حق - سبحانه و تعالی - وقت مرا برابر من محفوظ داشته بود و با من چنان کرده بود که با شبیلی کرده بود که وی را در اوقات نماز به وی باز می دادند. اما نمی دانم که وی را به آن شعور می بود یانه. آن را جنید - قدس سره - گفتند، گفت: "الحمد لله الذي لم يجر عليه لسان ذنب" <sup>۱</sup>

یکی دیگر از حالات عرفا شهود ارواح مقدسه و سؤال نمودن از آن ارواح پاک است. جناب شیخ نیز این حال را دارا بوده است. در فتوحات <sup>۲</sup> آورده که: «بعد از نماز جمعه طواف می کردم. شخصی دیلم که طواف می کند که وی کسی را مزاحمت نمی کرد، و کسی وی را. به میان دو کس در آمد که ایشان را از هم جدا نمی کرد. دانستم که روحی است متجلسد شده. سر راه وی نگاه داشتم و بر وی سلام کردم، و جواب من باز داد و با وی همراهی کردم و میان ما سخنان واقع شد، دانستم که احمد سبّتی (=از زهاد دوران هارون الرشید) است. از وی پرسیدم که: "چرا از روزهای هفته روز شنبه را به کسب تخصیص کردی؟" گفت: از آن جهت که

۱- نفحات الانس من حضرات القدس، ص ۵۴۸ و ۵۴۹.

۲- فتوحات مکیه، ج ۲، ص ۶۴۶.

خدای - تعالی - روز یکشنبه ابتدای خلق عالم کرد و در جمیعه فارغ شد. پس در این شش روز که وی در کار ما بود، من در کار وی بودم و برای حظ نفس خود کاری نکردم. چون شنبه آمد، آن را برای خود گردانیدم و در وی به کسب مشغول بودم از برای قوت آن شش روز.<sup>۱</sup>

در میان عارفان کسانی هستند که عیسوی مشرب بوده و مظہر اسم المحبی حق - سبحانه و تعالی - هستند و مردگان را زنده می‌کنند. البته اگر عارفی قدرتمند نباشد در مقابل نجات جانی باید عوضی دهد و جانی فدا کند، ولی اگر توانایی زیادی داشته باشد و ظهور اسم المحبی در او شدید باشد، لازم نیست که در عوض احیاء جانی جان دیگر بدهد.

ملاء عبد الرحمن جامی در کتاب نفحات الانس گوید: شیخ در فتوحات می‌آرد که: «یکی از مشایخ، ما را گفتند که: دختر فلان پادشاه که خلق را از وی منفعت بسیار است، و نسبت به شما اخلاص و اعتقاد دارد، بیمادر است، به آنجا می‌باید رفت. شهروی استقبال کرد و شیخ را به بالین وی آورد، دید که در نزع است، گفت:

---

۱- نفحات الانس من حضرات القدس ، ص ۵۴۹

زودتر وی را در باید پیش از آن که برودا شوهرش گفت: چون در باید او را؟ گفت: وی را باز خرید! دیت کامل وی را آوردند. نزع و رنج جان کنند در توقف افتاد و دختر چشم خود بگشاد و بر شیخ سلام کرد. شیخ وی را گفت: ترا هیچ باک نیست، ولیکن اینجا دقیقه‌ای است که بعد از آن که ملک الموت نازل شد حالی باز نمی‌گردد، چاره نیست از بدلتی. ما ترا از وی خلاص کردیم، این زمان از ما حق خود می‌طلبد. باز نخواهد گشت، مگر آن که جانی قبض کند. تو اگر زنده باشی خلق را از تو آسایش بسیار است، و تو بسیار عظیم القدری و فدائی تو نمی‌شاید جز عظیم القدری. مرا دختری است که دوست‌رین دختران من است نزدیک من، وی را فدائی تو می‌سازم. بعد از آن روی به ملک الموت کرد و گفت: بی آن که جانی ببری به نزدیک پروردگار خود نمی‌روی. جان دختر مرا بگیر بدل وی، که وی را از خدای - تعالی - باز خریدم. بعد از آن شیخ پیش دختر خود رفت، و وی را هیچ بیماری نی و گفت: ای فرزند! روح خود را به من بخش! زیرا که تو قایم مقام دختر پادشاه نمی‌توانی بود در منفعت. گفت: ای پدر جان من در حکم تست. ملک الموت را گفت: جان وی بگیر! در حال دختر شیخ

بیافتاد و بمرد. »

پس شیخ ابن عربی - رضی الله عنه - می‌گوید که: « نزدیک ما آن است که از آن که چیزی بدنهند و جان مریض را باز خرنند چاره نیست، ولازم نیست که در عوض جان دیگر بدنهند، زیرا که ما از خود این مشاهده کرده‌ایم که جان کسی را باز خریده‌ایم و هیچ جان در عوض نداده‌ایم. »<sup>۱</sup>

گاهی در اعصار مختلف عارفان والا مقامی ظهور می‌کنند که هیمانی بوده و ابراهیمی المشرب هستند و توانایی بر تصرف ماده کائنات دارند و همچون حضرت ابراهیم آتش را برد و سرد می‌کنند و این مشرب را نیز محی‌الملة و الدین داشته است. خود در "فتحات مکیه" قضیه‌ای نقل می‌کند که ملای جامی در "فتحات الانس" آن را ترجمه نموده است: در فتوحات می‌آرد که: « در سنة ست و ثمانين و خمسمائه (= سال ۵۸۶ هجری) در مجلس ما حاضر شد یکی از علماء که بر مذهب فلاسفه رفتی و آیات نبوت، چنانکه مسلمانان کنند، نکردی و انکار خوارق عادات و معجزات انبیاء - علیهم السلام - کردی. و اتفاقاً فصل زمستان بود، و

۱- فتحات الانس من حضرات القدس، ص ۵۵۰.

در مجلس منقل آتش افروخته بودند. آن فلسفی گفت که: عامه می‌گویند که: ابراهیم را - علیه السلام - در آتش انداختند و نسوزت و این محال است، زیرا که آتش بالطبع مُحرق است مراجسم قابله را. پس بنیاد تأویل کرد و گفت: مراد به آتش مذکور در قرآن، آتش غصب نمروع است و مراد به انداختن ابراهیم در آن آتش، آن است که غصب بر وی واقع شد، و مراد به آن که آتش وی را نسوزت آن که غصب را بر وی نراند به جهت غلبة ابراهیم به دلیل و حجت بود. چون آن فلسفی از کلام خود فارغ شد، بعضی از حاضران مجلس (به قول ملای جامی مراد از آن "بعضی" خود شیخ است) گفت: چه می‌گویی؟ که ترا صدق آنچه خدای تعالی گفته‌است که: آتش را بر ابراهیم - علیه السلام - بَرَزَد و سلام گردانیدیم، بنماییم. و مقصود من از این، رفع انکار معجزه ابراهیم است - علیه السلام - نه اظهار کرامت خویش. آن منکر گفت که: این نمی‌تواند بود. گفت: این آتش که در این منقل است همان آتش هست که می‌گویند بالطبع مُحرق است؟ گفت: هست. منقل را برداشت و آتشها را در دامن منکر ریخت، و مدتی بگذاشت، و به دست خود هر طرف می‌گردانید و جامه وی نسوزت. باز آن آتش را در منقل ریخت و

منکر را گفت: دست خود بیارا! چون دست وی به نزدیک آتش رسید، بسوخت. پس گفت: روشن شد که سوختن و ناسوختن آتش به فرمان خداوند است - سبحانه - نه به مجرد طبع؟ منکر اعتراف نمود و ایمان آورد.<sup>۱</sup>

از حالات عرفا این است که سخن موجودات را فهم کنند و این چنین مقامی را بسیاری از عرفا در اواسط طریقت خود دست یابند. همچنان که جناب محبی الدین ابن عربی از شیخ ابوالعباس حریری نقل کرده است. ملای جامی در "نفحات الانس" متن "فتحات مکیه" را ترجمه کرد: «شیخ ابوالعباس حریری در سنّة ثلاث و ستمائة (=در سال ٦٠٣ هجری) در مصر با من گفت که: با شیخ ابو عبدالله قربانی در بازار می‌رفتم، وی قصریه‌ای گرفته بود از برای فرزند صغیر خود - و قصریه ظرفی را گویند از شیشه که در آنجا بول کنند - و جماعتی مردم صالح با من پیوستند. جایی بنشستیم که چیزی خوریم، خاطر بر آن قرار گرفت که به جهت نان خورش قدری شیره نیشکر بگیریم. ظرفی حاضر نبود، گفتم: آن قصریه نو است و هیچ ناپاکی در آنجا نرسیده است، شیره شکر را

در آنجا کردند. چون بخوریم و مردمان پراکنده شدند، با ابو عبد الله می رفتیم و قصریه در دست وی، ناگاه از آن آواز آمد که: "بعد از آن که اولیاء الله در من چیزی خورده باشند، من جایگاه بول و ناپاکی شوم؟ سوگند به خدای که همچنین نخواند بود." از دست وی بجست و بر زمین افتاد و خرد بشکست، و از آن صورت حالتی عجب در ما تصرف کرد. شیخ - رضی الله عنه - می گوید که: با شیخ ابوالعباس گفتم که: شما از موعدة آن قصریه غافل شده‌اید. مقصود نه آن است که شما توهمند کرده‌اید، بسیار ظرفها که در آنجا کسانی بهتر از شما خورده‌اند و جایگاه ناپاکی نشد، بلکه مقصود تنبیه شما بوده است که بعد از آن که دلهای شما موضع معرفت خدای - تعالی - شده‌است، نمی‌باید که آن موضع اغیار گردانید و در آنجا چیزهایی را که خدای - تعالی - از آن نهی کرده است جای دهید. و آن که بشکست اشارت به آن است که می‌باید که پیش حق - سبحانه - همچنین شکسته باشید. پس شیخ ابوالعباس انصاف داد که ما متنبه نشده بودیم به آنچه تو فرمودی. »<sup>۱</sup>

حق - سبحانه و تعالی - گاهی اوقات سالک را در خواب یا

---

۱- نفحات الانس من حضرات القدس صن ۵۵۱ و ۵۵۲.

بیداری به مقامی که بعدها بدان می‌رسد آگاه می‌کند.

شیخ اکبر در "فتوحات مکیه" واقعه‌ای نقل می‌کند و می‌نویسد: «در سال ۵۹۹ در مکه خواب دیدم که کعبه از خشت طلا و خشت نقره بنا شده، کامل گشته، پایان پذیرفته و در آن نقصی موجود نیست. من به آن و زیبایی آن خیره شده بودم که ناگهان دریافتم که در میان رکن یمانی و رکن شامی که به رکن شامی نزدیکتر بود جای دو خشت، یک خشت زر و یک خشت سیم، از دیوار خالی است. در رده بالا یک خشت طلاکم بود و در رده پایین یک خشت نقره، در این حال مشاهده کردم نفس من در جای آن دو خشت منطبع گشت و من عین آن دو خشت می‌بودم، به این صورت دیوار کامل شد. در کعبه چیزی کم نماند، در می‌یافتم که عین آن دو خشت شدم و آنها عین ذات من هستند و در آن شک نداشتم. و چون بیدار شدم خداوند متعال را سپاس گفتم و این رؤیا را پیش خود تأویل کردم که من در میان صنف خود، مانند رسول الله - صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم - باشم در میان انبیا و شاید این بشارتی باشد به ختم ولایت من. در این حال آن حدیث نبوی را به یاد آوردم که رسول خدا در آن، نبوت را به دیوار و انبیاء را به

خشت‌های تشییه کرده که دیوار از آنها ساخته شده و خود را آخرین خشتی دانسته است که دیوار بیوت به واسطه آن به نحو کامل پایان پذیرفته است که دیگر بعد از وی نه رسولی خواهد بود و نه نبی. رؤیای مذکور را در مکه برای کسی که علم رؤیا می‌دانست و اهل توزر بود نقل کردم ولی از بینندۀ ان نام نبردم، او هم رؤیای مرا آنچنان تعبیر کرد که به خاطر من خطور کرده بود.<sup>۱</sup>

به حقیقت کرامات شیخ اکبر بیش از آن است که در این جا نقل شده است و لازم است همه آثار شیخ به خصوص "فتوحات مکیه" فحص شود و حالات و کرامات وی استخراج گردد که هر یک از حالات او کد و رمزی است برای سالک طریقت.

اما اثر گرانبهای شیخ اکبر محی الدین ابن عربی؛ فتوحات مکیه در تصوف از مهمترین آثار عرفانی شمرده می‌شود و محتوی جمیع معارف و علوم صوفیه مطابق مذهب و طریقة وی است. این کتاب گرانقدر مفصل‌ترین کتاب متصرفه است و مشتمل است بر ۵۶۰ باب از اسرار حقیقت و طریقت و شریعت. شامل عرفان نظری، عرفان عملی، تأویل عرفانی، اسرار شریعت، علم حروف،

---

۱- فتوحات مکیه، ج ۱، ص ۳۱۸ و ۳۱۹.

حکایات عرفانی و....

شیخ اکبر در سال ۵۹۹ هجری قمری شروع به تألیف کتاب  
کبیر "فتوات مکیه" نمود و سفر اول آن را تقریباً در همان سال  
به پایان رسانید. و دو سال پیش از مرگش، در سال ۶۳۶ هجری  
قمری از کتابت جمیع آن فراغت یافت.<sup>۱</sup>

حضرت علامه طباطبائی می فرماید: مرحوم استاد ما  
حاج میرزا علی آقا قاضی - رضوان الله تعالیٰ علیه - می فرمودند:  
«روزی محیی الدین به ابن فارض گفت: شما شرحی برای "تائیه"  
خود بنویسید! ابن فارض در جواب می گوید: شیخنا، این  
"فتوات مکیه" شما شرح تائیه ابن فارض است».<sup>۲</sup>

شیخ اکبر را کتاب مهم دیگری است با نام "فصوص الحكم"  
که به اندماج حقایق و معارف الهی در آن درج نموده است.  
ملای جامی می گوید: خواجه پارسا - قدس سره درباره این دو کتاب  
گفت: «والد ما می فرمود که فصوص جان است و فتوحات دل».<sup>۳</sup>  
اساتید ما از علامه طباطبائی - قدس الله روحه - نقل کرده‌اند که ایشان

۱- محیی الدین ابن عربی چهره برجسته عرفان اسلامی، ص ۷۳.

۲- مهر تابان، ص ۲۶۳.

۳- نفحات الانس من حضرات القدس، ص ۵۴۷.

فرمودند: « فصوص مشت مشت می دهد و فتوحات دامن دامن »  
 بالاخره در فضیلت شیخ اکبر همین بس که آقا علی قاضی  
 - روحی له الفداء - در باره وی فرمودند: « بعد از مقام عصمت و  
 امامت، در میان وعیت أحدی در معارف عرفانی و حقایق  
 نفسانی در حد محیی الدین عربی نیست و کسی به او  
 نمی رسد. » و نیز فرمودند: ملا صدررا هرچه دارد از محیی الدین  
 دارد و در کنار سفره او نشسته است ۱

## مذهب محی الدین ابن عربی

لب دین توحید است و ولایت. و قشر دین فروع است و  
 احکام. پس اساس دین توحید است و ولایت. زیرا تا توحید و  
 ولایت نباشد، دین بنیان نمی گیرد. اهل سنت از لب دین تنها توحید  
 را برگزیدند و ولایت را رها کردند و بر احکام و فروع دین اصرار  
 ورزیدند. اما تشیع علاوه بر این که بر فروع دین همت گماردند،  
 دورکن دین را چنگ زده و درخت تنومند دین را به طور کامل در  
 سینه خود کاشتنند. بنابراین ریشه تشیع توحید است و ولایت.

---

۱- دومنین یادنامه علامه طباطبائی - قدس سره - ، ص ۴۱.

محیی الدین ابن عربی - قدس الله تعالیٰ نفسه الزکیة - همچون شیعیان اثنی عشری بر دو رکن رکین دین پا فشاری می‌کند. وی توحید و شعب آن را برابر ممثای امامیه طرح نموده و در باب ولایت وجود انسان کامل معصوم با بدن عنصری در نشئه طبیعت را لازم و ضروری می‌داند. و این مبنای یعنی وجود انسان کامل با بدن عنصر صریح و استوار شیعه اثنی عشری است و از عقاید متفرد امامیه است<sup>۱</sup>. اگر انسان منصف رجوع کند به فصّ آدمی "فصوص الحکم" که در بیان لزوم وجود انسان کامل زنده در دامن طبیعت است. و بنگرد به باب سیصد و شصت و ششم "فتوات مکیه" که اختصاص به آقا ولی عصر - ارواحنا له الفداء - دارد، و در بیان وزرای امام مهدی - عجل الله تعالیٰ فرجه الشریف - است. و فهم کند جمله عرشی وی را در باب ششم "فتوات مکیه" در مورد فضیلت امیر المؤمنین - علیہ السلام - که فرمود: «اقرب الناس اليه على بن ابی طالب امام العالم و سر الانبياء أجمعين». یعنی؛ "مقرب ترین مردم و نزدیک ترین کس

---

۱- شرح جمل العلم و العمل، سید مرتضی علم الهدی، ص ۱۹۳ و تلخیص الشافی، شیخ طوسی، ج ۱، ص ۱۸۴ و تنزیه الانبیاء، سید مرتضی علم الهدی، ص ۸ و کشف المراد، علامه حلی، ص ۳۶۴ و ...

بزد جناب رسول الله - صلی الله علیه و آله و سلم - علی بن ابی طالب - علیہما السلام - است و او امام عالم و سر جمیع انبیاء است. ، در خواهد یافت که وی شیعه اثنی عشری است. حتا می توان گفت: شیخ اکبر از شیعیان دو آتشه است. زیرا ایشان در باب بیست و نهم "فتوات مکیه" نسل بی بی دو عالم فاطمه زهرا - سلام الله علیها - را ذاتاً طاهر می داند. البته جای هیچ انکار نیست که شیخ اکبر - رضوان الله تعالی علیه - در احکام و فروع دین از اهل سنت شمرده می شود.

بر اساس نکات یاد شده بزرگان شیعه همچون شیخ بهایی در "اربعین" و قاضی نورالله شوستری در "مجالس المؤمنین" و میرزا محمد اخباری در "رجال کبیر" و دیگر فحول شیعی جناب محیی الدین ابن عربی را از شیعیان دانستند.

## **الباب الثالث والخمسون**

**فِي مَعْرِفَةِ مَا يُلْقَى الْمَرِيدُ عَلَى  
نَفْسِهِ مِنِ الْأَعْمَالِ قَبْلَ وُجُودِ الشَّيْخِ**

## [المقدمة]

فكن فى نعمت من لاذًا  
لأفالذًا فأفالذًا  
فاسهده بمن حاذى  
فلما لم يقل ماذا  
هـ تلميذا و استاذًا  
زرافات و أفالذًا  
فلا ينفك عن هذا

١ - اذا لم تلق استاذًا  
٢ - وقطع نفسه و اللي  
٣ - وتسبيحا و قرآنًا  
٤ - وأضعفه وأحياء  
٥ - فكان له الذى يبغى  
٦ - وجاءته معارفه  
٧ - فهذا قد أبنت له

اعلم ايدك الله و نورك انه أول ما يجب على الداخل في  
هذه الطريقة الالهية المشروعة طلب الاستاذ حتى يجده. و  
ليعمل في هذه المدة التي يطلب فيها الاستاذ، الاعمال التي  
أذكرها به و هي أن يلزم نفسه تسعة اشياء فانها بسائط الاعداد

فيكون له في التوحيد اذا عمل عليها قدم راسخة ولهذا جعل الله الافلاك تسعه أفلالك. فانظر ما ظهر من الحكمة الالهية في حركات هذه التسعه. فاجعل منها أربعة في ظاهرك وخمسة في باطنك.

فالتي في ظاهرها « الجوع والسهر والصمت والعزلة » فاثنان فاعلان وهما الجوع والعزلة واثنان منفعلان وهما السهر والصمت. وأعني بالصمت ترك الكلام الناس والاشتغال بذكر القلب ونطق النفس عن نطق اللسان الا فيما اوجب الله عليه. مثل قراءة أم القرآن أو ما تيسر من القرآن في الصلاة والتكبير فيها وما شرع من التسبيح والاذكار والدعاء والتشهد والصلوة على رسول الله صلى الله عليه وآله وسلم الى ان تسلّم منها. فتفرّغ لذكر القلب بصمت اللسان فالجوع يتضمن السهر والصمت تتضمنه العزلة.

واما الخمسة الباطنة فهي « الصدق والتوكيل والصبر والعزم واليقين » فهذه التسعه أمهات الخير تتضمن كلها والطريقة مجموعة فيها فالزمرة حتى تجد الشيخ.

## ترجمه

- ۱ - اگر استادی را دیدار ننمودی و خدمت شیخی نرسیدی همانند کسی باش که به استاد پناه برد.
- ۲ - (همانند کسی که) نفس خویش و شب را بریده بریده و پاره پاره نمود. [و سهر را برگزید]
- ۳ - (همانند کسی که) به تسبیح و قرآن اشتغال یافت و به خاطر کسی که در برابر اوست خواب خویش را کاست. [سهر را سلوک خود ساخت]
- ۴ - (همانند کسی که) خود را ضعیف نمود و خود را زنده گردانید [و جوع را برنامه خود ساخت]. سپس چون و چرا نگفت. [وصمت را برگزید]
- ۵ - پس برای چنین شخصی سزاست که هم شاگرد شود و هم استاد گردد.
- ۶ - و معارف به چنین کسی انبوه انبوه و تک به تک رو می آورند.
- ۷ - پس این باب را برای او بنا نمودم. پس نباید از این باب جدا شود.

بدان - ایدک الله و نورک - اولین و نخستین قدمی که بر سالک طریق مشروع الهی لازم و ضروری است، جستجو برای وجدان شیخ استاد است. و در مدتی که در جستن استاد است باید اعمالی را به انجام رساند، اعمالی که من برای سالک (مبتدی) یادآور می‌شوم. اما آن اعمالی که پیوسته باید با سالک ملازم و همراه باشد، نه عمل است. زیرا اعداد یک تا نه، اعداد بسیطند. [ و برای ترکیب اعداد دیگر لازم و پایه‌اند ]<sup>۱</sup>. پس اگر مرید این اعمال نه گانه را به انجام رساند، در توحید استوار و پایدار گردد. به همین دلیل خدای تبارک و تعالی افلاک را نه گانه ساخت. پس بنگر به حکمت الهیهای که در حرکات این افلاک ظاهر گشت.

پس چهار عمل از اعمال نه گانه را در ظاهرت مقرر ساز و پنج عمل از اعمال نه گانه را در باطن استوار گردان.

اعمال ظاهری؛ جوع و سهر و صمت و عزلت است. جوع و عزلت فاعلنده و تأثیرگذار. و سهر و صمت نیز منفعلنده و تأثیرپذیر<sup>۲</sup>.

۱- یعنی برای اعمال منگین عرفانی، این اعمال نه گانه پایه و اساسند.  
۲- شیخ در کتاب حلیة الابدال می‌فرماید: تیجۀ جوع، سهر است و نتیجۀ عزلت، صمت است.

اما مراد از صمت، ترک سخن با مردم و اشتغال به ذکر قلبی و تکلم دل برای جلوگیری از نطق لسانی است. مگر آن نطق لسانی که خدای تعالی لازم و واجب گردانید. مانند قرائت ام القرآن و فاتحة الكتاب یا قرائت مقدار ممکن از قرآن در نماز و قرائت تکییر در نماز و قرائت آنچه که دین و شرع ا مضاء نمود. همانند تسبیح و اذکار و دعاء و تشهد و صلوات بر جناب رسول الله -صلی الله و علیه و آله و سلم -...

پس با صمت لسانی بر ذکر قلبی جدیت نما.  
نتیجه آنچه برفت آن است که جوع، سهر را به دنبال دارد و صمت، عزلت را.

اما پنج عمل باطنی؛ صدق و توکل و صبر و عزیمت و یقین است.

این اعمال نه گانه امهات خیر است و همه خیرات را در بر می‌گیرد و طریقت مجموعه این اعمال است. پس تا هنگام وجودان شیخ پیوسته با این اعمال همراه باش.

## شرح

در آغاز لازم است، هر چند مختصر، آگاه شویم که مراد کیست؟ و به چه کسی مرید گویند؟

### مراد کیست؟

شیخ اکبر در باب دویست و بیست و هفتم "فتوحات مکیه"  
در بیان شناخت حال مراد می‌نویسد:

«اعلموا ان المراد في اصطلاح القوم هو المجدوب عن  
ارادته مع تهيؤ الامور له فهو يتجاوز الرسوم والمقامات من غير  
مشقة بل باللذاذ و حلاوة و طيب تهون عليه الصعب و شداند  
الامور»

يعنى؛ "بدانيد که" "مراد" در اصطلاح طائفه صوفیه همان کسی  
است که با مهیا شدن امور برای او از اراده خرویش گستته و  
مجدوب حق سبحانه شده. پس مراد از رسوم و مقامات بدون  
مشقت و رنج می‌گذرد و تجاوز می‌کند. بلکه با خوشی و شیرینی و  
آرامشی که دشواریها و سختیهای امور را بر او آسان می‌گرداند،  
می‌گذرد. "[به عبارت دیگر ذات اقدس الله برای مراد اموری را

مهیا می‌کند، تا با استفاده از آن امور شدائد بر او آسان گردد، بلکه از شدائد لذت ببرد، مانند فرد قدرتمندی که از حمل طفل سبک وزن در رنج و تعب نبوده، بلکه از حمل آن لذت می‌برد ]

### مرید کیست؟

محبی الدین ابن عربی در باب دویست و بیست و هشتم فتوحات مکیه " در بیان حال مرید می‌فرماید:

« لفظة المرید عند المحققين من اهل الله تطلق بازاء المنقطع الى الله، المؤثر جناب الله الساعي في محاب الله و مراضيه »

يعنى؛ " لفظ مرید نزد محققین اهل الله به شخصی اطلاق می‌شود که فقط به سوی خداقدم برداشته و درگاه خدارا برقیزیده و برای دوستی خدا و خشنودی او تلاش می‌نماید. "

ابوطالب مکی در فصل بیست و هفتم کتاب گرانسنسگ " قوت القلوب " در بیان اوصاف اولیه مرید می‌فرماید:

« یکی از عرفاء فرمود: آنچه که بندگان را از حق سبحانه دور می‌سازد سه چیز است؛ قلت صدق در ارادت و جهل به طریقت و گفتار علمای بوالهوس.

و برخی از علمای ما گفته‌اند: هرگاه مطلوب در پرده باشد و محجوب، و راه نامعلوم باشد و پنهان، و اختلاف موجود باشد و محقق، حق و واقعیت هویتاً نگردد. و اگر حق آشکار نشود، مرید متین‌گردد.

بدان که مرید را هفت خصیصه لازم و ضروری است.

(۱) صدق و راستی در ارادت است. و نشانه آن تدارک محیط آماده است.

(۲) توسل به طاعت است. و نشانه آن دوری جستن از همنشینان زشت کردار است.

(۳) معرفت بحال نفس خویش است. و نشانه آن استکشاف و دریافت آفات نفس است.

(۴) مجالست و همنشینی با عالم بالله است. و نشانه آن برتر دیدن عالم بالله نسبت به غیر او است.

(۵) توبه نصوح است. و بدان حلاوت و شیرینی طاعت را در می‌یابد. و در عمل پایدار و استوار می‌شود. و نشانه آن براندازی اسباب هوی و هوس و زهد ورزی در آنچه که نفس بدان مایل و راغب است.

(۶) کسب و ارتزاق حلال است و نشانه آن اباحة شرعی آن است.

(۷) همنشین پاک و صالح است، که مرید را بر انجام اعمال باری رساند. و نشانه این گونه همنشین، معاونت و باری او بر انجام بزر و تقوی و نهی نمودن از انجام گناه و ستم است. این هفت خصیصه پایه ارادت است. و ارادت جز به این هفت راست نگردد و قوام نگیرد.

و این خصال هفتگانه به چهار کردار استعانت می‌شوند. و آن چهار، اساس بنیادین این هفت صفت است. و ارکان این خصایص هفتگانه با این چهار عمل قوت گیرند و توانمند گردند. اولین این چهار عمل، جوع است، سپس سهر، سپس صمت و سپس خلوت است.

این چهار تازندان و تنگنا و مانع و در بندساز نفس هستند، و صفات نفسی را ضعیف و معاملات او را نیکو می‌گردانند. و هر یک از آنها صنعتی نیکو و اثری زیبا در قلب دارند.

اما جوع مقداری از خون قلب را می‌کاهد. و آن را سپید می‌گرداند. و در آن سپیدی نور قلب است. و پیه قلب را ذوب

می‌کند. و ذویش رقت قلب را بهمراه دارد. و رقت قلب کلید هر خیر است. چراکه قساوت کلید هر شر است. و هنگامی که خون قلب کاسته شود، راه دشمن از طریق خون تنگ و ضيق می‌شود. زیرا خون قلب مکان دشمن است. پس اگر زمانی قلب رقيق گردد، قدرت و توان دشمن ضعیف می‌شود. زیرا قدرت و توان دشمن در غلظت قلب است.

بزرگان فلسفه گویند: "خون مکان نفس است." و این قول صحیح است. زیرا این قول با آنچه که در تورات آمده موافقت دارد: در تورات نوشته شده که: "ای موسی رکها را مخور، زیرا آنها مأوای هر نفس است."

بنابراین در جوع کاهش خون است. و کاهش خون راه دشمن را ضيق می‌کند. و با سرنگونی مکان نفس [یعنی خون] نفس ضعیف می‌گردد.

و در خبری از حضرت عیسیٰ علیه السلام نقل شده که ایشان خطاب به حواریون گفته‌اند: "ای جماعت حواریون! شکمها یتان را گرسنگی دهید. و کبد یاتان را تشنگی دهید. و بدن یاتان را عریان سازید. شاید دلها یتان خدای عزیز را ببیند. یعنی با حقیقت زهد و

صفای دل، خدا را مشاهده کنید.

پس جوع کلید زهد و مفتاح در آخرت است. جوع موجب ذلت و فروتنی و ضعف و شکستگی نفس است. و در آن حیات دل و صلاح قلب است. و کمترین چیزی که در جوع است، برگزیدن صمت است. و در صمت سلامت و عافیت است. و عافیت غایت و هدف خردمندان است.

سهیل - رحمه الله - گفت: تمام خیر در چهار خصلت جمع گشته است. و ابدال به این چهار ابدال گردیده‌اند. و آن چهار تا تهی نگه داشتن شکم، صمت، سهر و عزلت گزیدن از مردم است.  
و (همو) گفت: کسی که بر جوع و بلا صبر ننماید، به مقام ابدال نائل نگردد.

عبدالواحد بن زید به خدا قسم می‌خورد که صدیقین؛ صدیقین نشده‌اند، مگر با جوع و سهر. زیرا این دو دل را نورانی می‌کنند و قلب را جلاء می‌دهند. با نورانیت دل، عالم غیب معاينه و مشاهده می‌شود. و با جلاتیت و زلالیت قلب، یقین بی‌ریب و خالص می‌گردد. در این صورت روشنی و پاکی بر سپیدی و رقت قلب داخل می‌شوند. در نتیجه دل همچون ستاره‌ای درخشان در

آینه بی زنگار طلوع می‌کند. و غیب را با غیب (دل) مشاهده می‌کند. و با شهود جاویدان، از آنچه که فناء‌پذیر است، دست می‌کشد، و زهد می‌ورزد. با بصیرت به سختی عذاب، میل و رغبت او به امور زود گذر هوس کاسته می‌شود و برای مشاهده آخرت و بلندای درجات (و شهود خدای تعالی) به طاعات علاقمند می‌گردد. در نتیجه آرزوی دیرین وی شتابان برآورده می‌گردد و امور زوال‌پذیر از چشم او می‌افتد و غایب می‌شود و در مقابل غایب رو می‌آورد و حاضر می‌گردد، ولی آن حاضر نیز غایب می‌شود و از میان بر می‌خیزد. حاضری که مطلوب و محظوظ او بود. پس امر زود گذر فانی را دوست نمی‌دارد و آن را نمی‌پسندد. و امر دیرین و پایدار می‌طلبد. و به آن میل می‌کند. و برای او عیب دنیا هویدا می‌گردد. و اسرار باطنی آشکار می‌شود. و پرده پنهان غفلت از میان بر می‌خیزد. در این حالت عبد نسبت به حارثه انصاری مؤمن واقعی می‌شود. زیرا خود او گوید: نفسم را از دنیا باز داشتم. و کان آشکارا به عرش پروردگار می‌نگریستم. و مثل این که اهل بهشت را می‌بینم، که یکدیگر را زیارت می‌کنند. و اهل آتش را می‌بینم، که هم قسم می‌شوند.

یکی از علمای ما گفته است: اگر کسی چهل شب خالصانه بیداری کشد و سهر برپا بدارد، ملکوت آسمان بر او منکشf می شود.

و همو می گفت: تمام خیر در چهار امر جمع گشته است، که یکی از این چهار امر، سهر و بیداری شبانه است.

بدان که خوابیدن علماء از روی غلبة خواب بعد از سهر طولانی همراه با قیام عبادی برای آنها مکاشفه و شهودی به همراه دارد. و قرب آنان به خدا و ورود آنان به ملکوت است.

از خصایص ابدال این است که خوردن ایشان از روی نیاز است و خوابیدن ایشان از روی غلبة خواب است و گفتارشان از روی ضرورت و ناچاری است...

و در خبر است که خواب قیلوه کنید. زیرا شیاطین قیلوه ندارند و برای قیام شبانه از قیلوه روز مدد جویند. در گفتار حق سبحانه تعالی آمده که «استعينوا بالصبر و الصلاة»<sup>۱</sup> و [در تفسیر این آیه] گفته شده: برای قیام شب از روزه کمک گیرید. و [در تفسیری دیگر] گفته شده: برای جهاد با نفس از جوع و نماز شب

استعانت جویید. و [در تفسیری دیگر] گفته شده: برای دوری از زشتیها از صبر و نماز یار طلبید.

من از ثوری روایت می‌کنم که: دو خصلت دل را قسی می‌کند؛ پرخوری و پرحرفی.

از مکحول روایت می‌کنم که: خداوند سه خصلت را دوست دارد و سه خصلت را دشمن دارد. اما آن سه خصالی را که حق سیحانه - دوست دارد: کم‌خوری و کم‌خوابی و کم‌حرفی. اما آن سه خصالی که حق تعالی بددارد: پرخوری و پرخواب و پرحرفی.»<sup>۱</sup>

## میزان آتم

این که شیخ فرمود: "اعمال ظاهری؛ جوع و سهر و صمت و عزلت است" به میزان صادقی مؤید است.

کشاف حقایق حضرت امام صادق - علیه السلام - می‌فرماید:

لا راحة لمؤمن على الحقيقة الا عند لقاء الله و ما سوى ذلك ففي أربعة اشياء:

صمت تعرف به حال قلبك و نفسك فيما يكون بينك وبين

---

۱- قوت القلوب، ج ۱، ص ۱۷۴ - ۱۷۶.

بارئک.

و خلوة تنجو بها من آفات الزمان ظاهراً و باطناً.

وجوع تمیت به الشهوات و الوسوس و الوساوس.

و سهر تور به قلبک و تنقی به طبعک و تزکی به روحک<sup>۱</sup>

یعنی؛ به حقیقت هیچ آسایش و آرامشی برای مؤمن نیست،

مگر هنگام لقاء الله و جز این نیست. و این آسایش با چهار چیز  
حاصل گردد:

صمت؛ که با آن حال دل و نفس خوبیش را خواهی دانست و به

آنچه که میان تو و خداوند توست آگاه خواهی شد.

خلوت؛ که با آن از آفات ظاهري و باطنی زمان خودت نجات

یابی.

جوع؛ که با آن شهوات، وسوس و وساوس خوبیش را

بمیرانی.

سهر؛ که با آن دلت را روشن گردانی و طبعت را پاکیزه کنی و

روحت را تزکیه نمایی.

---

۱- مصباح الشریعه، ص ۱۱۵ و بحار الانوار، ج ۶۹، ص ۶۹.

ہٹن پاپ

(وصل شارح)

[ ذكر الاعمال الظاهرة والباطنة التي يأخذ بها  
المريض نفسه ]

و انا اذكر لك من شأن كل واحدة من هذه الخصال ما  
بحرضك على العمل والدؤب عليها والله ينفعنا و اياك و  
 يجعلنا من أهل عنایته.

و لنبتدىء بالظاهره اولاً و النقل:

## [العزلة]

اما العزلة و هي رأس الاربعة المعتبرة، التي ذكرناها عند الطائفه.

أخبرنى أخى فى الله تعالى عبد المجيد بن سلمة خطيب مرشانة الزيتون من أعمال اشبيلية من بلاد الاندلس و كان من أهل الجد والاجتهاد فى لعبادة فأخبرنى سنة ست و ثمانين و خمسمائة قال: «كنت بمنزلتى بمرشانة ليلة من الليالي فقمت الى خربى من الليل فبينا أنا واقف فى مصلاى و باب الدار و باب البيت على مغلق و اذا بشخص قد دخل على و سلم و ما أدرى كيف دخل فجزعته منه وأجزت فى صلاتى فلما سلمت قال لي يا عبدالمجيد من تأنس بالله لم يجزع ثم نفض الشوب الذى كان تحتى أصلى عليه و رمى به و بسط تحتى حصيراً صغيراً كان عنده وقال لي: صل على هذا قال: ثم أخذنى و خرج بي من الدار ثم من البلد و مشى بي فى أرض لا أعرفها و ما كنت أدرى أين أنا من أرض الله فذكرنا الله تعالى فى تلك الاماكن ثم رددنى الى بيتي حيث كنت قال فقلت له: يا أخي بماذا يكون الابداى ابداً؟ فقال لي: بالاربعة التي ذكرها ابوطالب فى

القوت ثم سماها لى البعوع والسهر والصمت والعزلة قلنا ثم قال لى عبد المجيد: هذا هو الحصير فصلّيت عليه وهذا الرجل من أكابرهم يقال له معاذ بن أشرس ﴿.

اما العزلة فهي ان يعتزل المريد كل صفة مذمومة وكل خلق دنىء هذه عزلته فى حاله.

اما فى قلبه فهو ان يعتزل بقلبه عن التعلق بأحد من خلق الله من أهل و مال و ولد و صاحب وكل ما يحول بينه وبين ذكر ربه بقلبه حتى عن خواطره ولا يكن له هم الا واحد وهو تعلقه بالله.

اما فى حسه فعزلته فى ابتداء حاله الانقطاع عن الناس وعن المألفات. اما فى بيته واما بالسياحة فى ارض الله فان كان فى مدينة فبحيث لا يعرف وان لم يكن فى مدينة فيلزم السواحل والجبال والاماكن البعيدة من الناس فان أنسى به الوحوش وتألفت به و أنطقها الله فى حقه فكلّمته أو لم تكلمه فليعتزل عن الوحوش والحيوانات ويرغب الى الله تعالى فى أن لا يشغله بسواه و ليثابر على الذكر الخفى وان كان من حفاظ القرآن فيكون له منه حزب فى كل ليلة يقوم به فى صلاته

لثلا ينساه و لا يكثرا الاوراد و لا الحركات و تيرد لاشتغاله الى  
قلبه دائمآ هكذا يكون دأبه و ديدنه.

## ترجمه

### «وصل شارح»

من شأن و منزلت هر يك از اين خصال را برايت يادآور  
مي شوم، تا اين اين خصوصيات تو را براي انجام اين اعمال  
برانگيزاند و برای خوي گرفتن به آنها حريص گرداند.  
خدا ما را و تو را نفع رساند و ما را از تبار اهل عنایت خویش  
قرار دهد.

حال باید از اعمال ظاهری آغاز نمایم و بدانها پردازیم.  
اما عزلت، رأس اعمال چهارگانه است. اعمال چهارگانه  
معتبری که نزد جماعت عرفا ذکر کردم.

برادر خدایی و دوست الهی ام عبدالمجید بن سلمه خطیب  
مرشانه الزيتون، از اطراف اشبيلیه، از بلاد اندلس، که در نماز اهل  
سعی و تلاش بود، در سال ۵۸۶ هجری قمری به من خبر داد:  
در شبی از شبها در منزل خود در مرشانه بودم. و پاسی از شب

را قیام نمودم و نماز گزاردم. در این هنگام در مصلایم ایستاده بودم. و در خانه و اتاق بر من بسته بود. ناگهان شخصی بر من وارد شد و سلام کرد. - نمی دانم چگونه داخل شد - از ورودش پریشان شدم. و نماز را مختصر ساختم. و چون سلام دادم. به من گفت: ای عبدالمجید! کسی که با خدا انس دارد، پریشان و مضطرب نمی شود. سپس سجاده‌ای را که بر آن نماز می گزاردم، کشید و آن را دور انداخت و زیر پاهایم را حصیر کوچکی که نزدش بود پهنه نمود. و به من گفت: بر این حصیر نماز بگذار. پس دستم را گرفت و مرا از خانه و سپس از شهر بیرون برد. و در سرزمینی که نمی شناختم سیر داد. سرزمینی که نمی دانستم کجای زمین خداست. پس در آن اماکن به ذکر خدای تعالی پرداختیم. سپس مرا به همان صورت که در خانه بودم، برگرداند.

- بد و گفتم: ای برادر من! چگونه ابدال، ابدال می شوند؟ در پاسخ گفت: به چهار عملی که ابوطالب مکی در "قوت القلوب" ذکر نمود. سپس آن چهار عمل را برایم برشمرد. جوع و سهر و صمت و عزلت قلبی. سپس به من گفت: ای عبدالmajid! این حصیر است بر آن نماز بگزار.

این مرد از اکابر ابدال بود و نام او معاذبن اشرس است.  
اما عزلت، آن است که مرید از هر نوع صفت نکوهیده و از هر  
نوع خلق پست دوری گزیند. البته این عزلت، عزلت در حال  
مرید است.

و اما عزلت در قلب آن است که مرید قلب خویش را از  
هرگونه تعلق به خلق خدا دور گرداند. اعم از خانواده و مال و  
فرزند و دوست و هر چیزی که بین او و ذکر قلبی پروردگارش  
حائل شود. حتا از خواطر دوری گزیند. و همی برای او نماند، مگر  
هم واحد و آن هم واحد تعلق به خدادست.

اما عزلت در حس آن است که مرید در آغاز حال خویش از  
مردم کناره جوید. و از مألفات و مأنوسات خود فاصله گیرد. این  
نوع عزلت یا در خانه است و یا با سیاحت در زمین خدا. پس مرید  
اگر در شهری است، به نحوی زندگی کند که شناخته نشود. و اگر  
در شهری نباشد، پیوسته در سواحل دریا و کوهها و مکانهای دور  
از مردم زندگی کند. پس اگر جانوران بیابان با او انس و الفت گرفتند  
و خدای تعالی آنها را به سخن واداشت، چه با او به کلام بنشینند یا  
نه، از جانوران بیابان و حیوانات عزلت گزیند. و برای دوری

جستن از ماسوی الله، برای خدا به زاری نشیند و ذکر خفی را برگزینند. و اگر از حفاظ قرآن است، در هر شبی که قیام می‌کند، حزبی از آن را بخواند تا این که قرآن را به باد فراموشی نسپارد. و بر اوراد و حرکات نیافزاید. برای ایجاد همیشگی اشتغال قلبی دأب و خوی اینچنینی داشته باشد.

## شرح

شیخ اکبر - روح الله روحه - در کتاب گرانقدر "حلیة الابدال" عزلت را بدین گونه معرفی می‌کند:

عزلت موجب صمت لسانی و سکوت زبانی است. لذا کسی که از مردم دوری جوید و عزلت پیشه گیرد، دچار آفات و حوادث مبتلایان به مردم نمی‌شود. و به صمت لسانی کشیده می‌گردد.

عزلت بر دو قسم است؛ عزلت مریدین و عزلت محققین.

عزلت مریدین آن است که بدن خویش را از مخالفت با اغیار دور سازد. و جایگاهی را برای عزلت خویشن فراهم نماید.

عزلت محققین آن است که دل خویش را از اغیار دور سازد و قلب خود را جولانگاهی برای ماسوای علم به حق قرار ندهد، علم

ربویسی که سالک از طریق مشاهده، حق را در اکوان و موجودات ببیند.

عزلت جویان سه نیت دارند: نیت نگهداری خویش از شر مردم. نیت پرهیز از شر رساندن به غیر خویش. که این قسم از اولی برتر و والاتر است. زیرا در اولی، سوء ظن به مردم است و در دومی سوء ظن به نفس خویشن. و سوء ظن ورزیدن به نفس خود، سزاوارتر است. زیرا به نفس خویشن آگاه‌تر گردیدی. (و سوم آن که) نیت گزینش صحبت مولا از جانب ملاً أعلى است. و والاترین مردم کسی است که نفس خویش را عزلت دهد و صحبت پروردگارش را برگزیند. پس کسی که بین عزلت و مخالطه، عزلت را برگزیند، در بین خدا و خلقش، خدا را برگزید. و کسی که خدای تعالی را برگزید، (چنان عضمت دارد که) أحدی موهب و اسرار اهدایی حق سبحانه را نشناسد.

بد رستی که هیچگاه عزلت در قلب حاصل نگردد، مگر این که دل عزلت‌نشین از چیزی که از آن دوری می‌جوید، وحشت زده گردد و به آن چیزی که برای او عزلت گزیده است، انس گیرد. پس با عزلت‌گیری، از شرط نمودن صمت بی‌نیاز می‌شویم.

زیرا صمت لازمه عزلت است.

آنچه گفته شد، صمت لسانی بوده است. اما عزلت صمت قلبی را اعطاء نمی‌کند و با عزلت، صمت قلبی حاصل نمی‌گردد، چراکه گاهی شخصی در دل خویش با غیر حق سبحانه، سخن غیر الهی پیشه گیرد و حدیث نفس غیر الهی به انجام رساند. [چون عزلت، صمت مطلق و ترک کلام مطلق را بهمراه ندارد]. لذا ما صمت را رکن مستقلی از ارکان طریقت قرار دادیم.

و کسی که عزلت پیشه گیرد و ملازم آن گردد، بر اسرار وحدانیت الهی آگاه می‌شود و از آن اسرار و معارف، به اسرار احادیث پی می‌برد.

حقیقت عزلت، تنزیه و دور جستن از اوصاف بشری [و اتصاف به اوصاف ملکی است]. حال عزلت نشین، سالک باشد و با محقق.

برترین احوال عزلت، خلوت است، زیرا خلوت، عزلت در عزلت است و نتیجه‌ای که می‌دهد از عزلت عامه قوی‌تر است. شایسته است که عزلت گیرنده، دارنده یقین الهی باشد. تا آن زمان که خارج از عزلتگاه خویش آمد، اندیشه غیر الهی در ذهن او

خطور نکند. و اگر از یقین محروم است، باید برای عزلت خویش قوت و غذای زمان عزلت را مهیا سازد. تا این که به واسطه تجلیات دوران عزلت، یقینش قدرت گیرد و قوی گردد.

در بین شروط عزلت، یقین شرط محکم آن است.

ابو طالب مکی در فصل بیست و هفتم "قوت القلوب" خویش در بیان خلوت، سخنانی زیبا دارد. و ما آن بیانات را همراه با تلخیص نقل می‌کنیم:

«اما خلوت، دل را از خلق فارغ می‌کند. و هم را برای انجام امر آفریدگار واحد می‌سازد. و عزم را برای ثبات قدم توانا می‌سازد. زیرا در آمیزش با خلق سستی عزم و پراکندگی هم و ضعف نیت است.

خلوت، افکار کامیابانه زودگذر نفس را کم می‌کند. چرا که نفس با چشم مشاهده می‌کند. [و در خلوت چشم، چیزی را نمی‌بیند.] زیرا چشم در دل است و از چشم آفات دل حاصل می‌شود و در این هنگام شهوات ولذات دل پدیدار می‌گردد.

یکی از علماء گفته: کسی که نگاه زیاد دارد، به افسوس ماندگار مبتلى گردد.

و خلوت، افکار اخروی را جلب کند. و به دلیل آن که اطمینان به آن شهادت دارد، در امر آخرت اهتمام فراوان ورزد. و یاد بندگان را به باد فراموشی بسپارد و پیوسته بر ذکر معبد مواظبت نماید. خلوت، از بزرگترین آفت‌هاست. و این نکته در روایت آمده است که: از خدای تعالی عافیت را مسئلت نما. زیرا عبدی پس از یقین ارزشمندتر از عافیت هدیه نگرفته است.

در خبر است که عزلت از مردم عافیت و سلامتی است. مرید صادق و راستین نگردد، تا این که در خلوت خویش از لذت و حلاوت و افزونی چنان دریابد که در بین جمعیت آنها را نچشد. و در پنهانی نشاط و قوّتی یابد، که در آشکارا وجود نکند. و انس مرید در وحدت است و روح او در خلوت است و نیکوترین اعمال او در پنهان است.

از سفیان ثوری و بشر بن حارث روایتی به من رسیده که: هر گاه از وحدت و تنہایی وحشت زده گردیدی، و با خلق به انس نشستی، از ریا در امان نیستی.

ابو محمد می‌گفت: تمامی خیر در چهار خصلت جمع گشته و به آن خصال ابدال ابدال شده‌اند. و آن خصال؛ تهی نگه داشتن

شکم، صمت، عزلت از خلق و بیداری شبانه است.

عارفی گفت: انس به تنها بی نشانه طریقت است.

از حضرت عیسی - علیه السلام - روایت شده که: با مردگان همتشین مشو، تا این که دلهایتان نمیرد. به او گفته‌اند: مردگان کیانند؟ فرمود: دوستداران دنیا و رغبت ورزان به دنیا هستند.»

### دیدار شیخ با عبدالمجید بن سلمه در مرشانه

محبی الدین ابن عربی در سال ۵۸۶ به مرشانه رفته و در آن بلده با عبدالمجید بن سلمه خطیب مسجد آنجا که از احوال و مواجید صوفیان آگاه بوده ملاقات کرده است. چنانکه شیخ در این باب شرحی از ملاقات خود را بیان نموده است.

عبدالمجید در ریاضت و مجاهدت، قدمی استوار داشته و خود را وقف تلاوت قرآن کرده بوده است. او به "شمس ام الفقراء" خدمت کرده است. و عده زیادی از مشایخ به دست وی هدایت شده‌اند. شیخ عظیم القدر در همین بلده "شمس ام الفقراء" نامبرده را نیز دیده است. این شمس که گاهی با نام

"یاسمین"<sup>۱</sup> و گاهی هم به اسم "شمس مُسِنَه"<sup>۲</sup> معروفی شده است، از عارفان بزرگ زمانش بوده و به جناب ابن عربی عنایتی ویژه داشته است. و در وی تأثیری شکرگ کرده است. و ابن عربی به کرات به دیدارش شتافته و به مرّات به مدح و ثنایش پرداخته است. شأنش را در معاملات و مکاشفات کبیر، قلبش را نیرومند، همتش را شریف، تمییزش را قوی، برکاتش را کثیر دانسته است. و او را از اولیای اواهون [=اواه آن] است که با وجود قدرت در برابر آزار مردم حلیم و بردباز باشد<sup>۳</sup> و از زمرة محققان در منزل نفس الرحمن بر شمرده است. و بارها به اختبارش پرداخته و او را در کشف ممکنه یافته و نوشته است: «الغالب عليها الخوف و الرضى و تحصيل هذين المقامين فى وقت واحد عندنا عجيب يكاد لا يتصور»<sup>۴</sup>. یعنی؛ بر جان او خوف و رضا غالب بوده است و نزد من تحصیل این دو مقام در زمان واحد امر عجیبی است که تصور نمی شود.

۱- ابن عربی حیاته و مذهبی، ص ۲۶.

۲- فتوحات مکیه، ج ۲، ص ۳۵.

۳- همان.

۴- رساله روح القدس، ص ۱۲۶.

## ابوطالب مکى و قوت القلوب او

جامی در نفحات الانس من حضرات القدس "ابو طالب محمد بن علی بن عطیة الحارثی المکی" را این گونه معرفی می کند:

« وی صاحب کتاب قوت القلوب است که مجمع اسرار طریقت است.

قالوا لم یصنف فی الاسلام مثله فی دقایق الطریقت. نشأ بمکة، اشرف بقعة علی وجه الارض، ثم دخل البصرة و قدم بغداد و وفی بها فی جمادی الآخری، سنة ست و ثمانین و ثلاثة مائة.

[ يعني؛ گفته اند در دقایق طریقت مانند آن (= قوت القلوب) در اسلام کتابی تأليف نشده است. ابو طالب در مکه، شریفترین بقاع زمین، پرورش یافت، و از آن پس به بصره درآمد. و در جمادی الآخری سال ٣٨٦ هـ در بغداد درگذشت ]

و نسبت وی در تصوف به شیخ عارف ابوالحسن محمد بن ابی عبد الله احمد بن سالم البصیری است. و انتساب شیخ ابوالحسن به پدر خود ابو عبد الله احمد بن سالم. و انتساب پدر

روی به سهول بن عبد الله تستری، - قدس اللہ تعالیٰ ارواحهم - <sup>۱</sup>  
اما قوت القلوب: از کتب معروف حضرات عرفا است که در  
آن مؤلف سعی دارد تامطابقت و موافقت طریقة محققین صوفیه را  
با سنت و شریعت اثبات و احراز بنماید و کتاب او مانند کتب  
حارث محاسیبی در افکار و آثار امام محمد غزالی تأثیر تمام داشته  
است <sup>۲</sup>. مولانا به شهرت و اهمیت و همقدرتی قوت القلوب با  
رساله قشیریه نظر دارد که در مورد حضرت نوح - علیه السلام -  
می فرماید <sup>۳</sup>:

لعل او گویا ز یاقوت القلوب  
نه رساله خوانده نه قوت القلوب  
۱ مولوی ،

۱- نفحات الانس من حضرات القدس، ص ۱۲۲.

۲- ارزش میراث صوفیه، ص ۱۳۲.

۳- تعلیقات دکتر محمود عابدی بر نفحات الانس من حضرات القدس،  
ص ۷۲۴.

## میزان اتم

بر هر ولئ لازم است که دوره‌ای از زمان را به عزلت نشیند.

امام صادق - علیه السلام - در این باره می‌فرماید:

«ما من نبی ولا وصی الا و اختار العزلة فی زمانه. اما فی

ابتدائه او فی انتهائه»<sup>۱</sup>

يعنى؛ "هیچ نبی و وصی نیست، مگر این که در زمان خویش

عزلت را برگزیده است. یا در آغاز زندگی خود یا در پایان آن."

تعريف عزلت حسی را در بیان میزان اتم علوی امیرالمؤمنین

علی - علیه السلام - بجوبیده:

«السلامة فی التفرد»<sup>۲</sup>

يعنى؛ "سلامتی و عافیت در تنهايی و عزلت است."

«من اعتزل الناس سلم من شرهم»<sup>۳</sup>

يعنى؛ "هر گاه کسی از مردم عزلت گیرد از شر ایشان ایمن

گردد."

۱- رسالت منسوب به بحرالعلوم - قدس الله سره الشريف - ص ۱۶۱.

۲- غرر الحكم و درر الكلم، باب عزلة.

۳- غرر الحكم و درر الكلم، باب عزلة.

جناب رسول الله - صلی الله علیه و آله و سلم - می فرمایند:  
**«احب الناس الى منزلة رجل يؤمن بالله و رسوله ويقيم الصلاة و يؤتى الزكاة و يعمر ماله و يحفظ دينه و يعتزل الناس»<sup>۱</sup>**

يعنى؛ "محبوب ترین مردم نزد من از جهت شأن و منزلت، انسانی است که به خدا و رسول او ایمان دارد و نماز می گذارد و زکات می پردازد و دارایی اش را در راه خدا خرج می نماید و دینش را پاس می دارد و از مردم عزلت می گزیند."

عزلت در خانه مضای شریعت و مورد تأیید میزان اتم است.  
 امام صادق - علیه السلام - می فرماید:

**«ان قدرت ان لا تخرج من بيتك فافعل فان عليك في خروجك ان لا نفتاب ولا تكذب ولا تحسد ولا تراهى ولا تتصنع ولا تداعن»<sup>۲</sup>**

يعنى؛ "اگر قدرت داری که از خانهات خارج نشوی، چنین کن. پس بر تو باد! که در بیرون خانه غیبت نکنی و دروغ نگویی و حسادت نورزی و نگاه ناسالم نداشته باشی و ریا ننمایی و

۱- التحصین و مقامات العارفين، ابن فهد حلی، ص ۲۸.

۲- کافی، ج ۸، ص ۱۲۸.

چاپلوسی نکنی. ”

حضرت ختمی محمد مصطفی - صلی الله علیه و آله و سلم - می فرماید: در هنگام عهد شکنی مردم و خیانت ورزی آنان در امانت عزلت نشین شود و زیانت را بیند: «الزم بیتك و امسك لسانک»<sup>۱</sup>

یعنی؛ ”در خانه ات بنشین و زیانت را از سخن باز دار. این که شیخ فرمود ”عزلت گیران در شهر گونه ای زندگی کنند که شناخته نشوند ” مؤید به میزان اتم است.

امام صادق - علیه السلام - در بیان اوصاف عبدالله می فرماید: «کان غامضاً فی الناس و لم يشر اليه بالاصابع»<sup>۲</sup> یعنی؛ ” در میان مردم به گونه ای گمنام است که با انگشت به او اشاره نمی شود. ”

عزلت حسی در سیاحت نیز مؤید به میزان اتم است. جناب ختمی مرتبت رسول الله الاعظم - صلی الله علیه و آله و سلم -

۱- التحصین و مقامات العارفین، ابن فهد حلی، ص ۲۸ و مستند احمد، ج ۲، ص ۲۱۲ و سنن ابی داود، ج ۴، ص ۱۲۴ و شرح نهج البلاغه، ابن میثم، ج ۵، ص ۱۰.

۲- التحصین، ص ۲۷ و قرب الاستناد، ص ۲۰ و کافی، ج ۲، ص ۱۴۱.

فرموده است:

«قال: الا اخبركم بخير الناس منزلة؟

قالوا: بلى يا رسول الله!

قال: انه رجل ممسك بعنان فرسه فى سبيل الله حتى يموت

او يقتل. الا اخبركم بالذى يليه؟

قالوا: بلى يا رسول الله!

قال: رجل فى جبل يقيم الصلاة و يؤتى الزكاة و يعتزل

شرون الناس. الا اخبركم بشر الناس منزلة؟<sup>۱</sup>

يعنى؛ "حضرت فرمودند: آيا مى خواهيد شما را به بهترین

مردم از جهت شأن و منزلت آگاه سازم؟

عرض کردند: آری؛ اى رسول خد!!

حضرت فرمودند: او کسی است که در راه خدا به دهانه اسب

خود چنگ زده [ و آن را رها نمی سازد ] تا بمیرد یا کشته شود.

[ حضرت دوباره فرمودند: ] آيا مى خواهيد شما را از کسی که

مقام او پس از فرد پیشین قرار دارد، آگاه سازم؟

اصحاب عرض کردند: آری؛ اى رسول خد!!

---

۱- التحصین، ص ۲۶ و کنز العمال، ج ۴، ص ۳۱۱.

حضرت فرمودند: او انسانی است که در کوه به سر می‌برد و به نماز می‌ایستد و زکات می‌پردازد و از بدی‌های مروم روی گردان است. ”

و همچنین امام صادق - علیه السلام - می‌فرماید:  
**« ما يضر المؤمن ان يكون منفداً عن الناس و لو على قلة جبل »<sup>۱</sup>**

یعنی؛ ”مؤمنی که از مردم گوشه می‌گیرد، زیان نمی‌کند، هرچند اگر بر فراز کوهی به سر برد.“ و حضرت سه بار این جمله را تکرار فرمودند.

سخن «کسی که عزلت پیشه گیرد با خداش انس گیرد» از محک میزان اتم در می‌گذرد. امام العارفین امیرالمؤمنین علی - علیه السلام - می‌فرماید:

**« من انفرد عن الناس انس بالله سبحانه »<sup>۲</sup>**  
 یعنی؛ ”هر کسی از مردم کناره جوید، با خدا انس گیرد.“  
 کلام شیخ در عزلت قلبی و یکی گرداندن هم به میزان ریوی مؤید است. حضرت حق - سبحانه - در شب معراج قطب الاقطاب

۱- التحسین و مقامات العارفین، ابن فهد حلی، ص ۲۵

۲- غرر الحكم و درر الكلم، باب عزلة.

به جناب رسول الله - صلی الله علیه و آله و سلم - چنین می‌فرماید:  
**«یا احمد اجعل همک هماً واحداً و اجعل لسانک لساناً واحداً»<sup>۱</sup>**

یعنی؛ "ای احمد هم و زیان خود را واحد گردان."  
 امام صادق - علیه السلام - در بیان عزلت قلبی می‌فرمایند: جناب رسول الله - صلی الله علیه و آله و سلم - فرمودند:  
**«انوِ بنومک تخفیف مؤنّتک علی الملاّثک و اعتزال النفس عن شهوّاتها»<sup>۲</sup>**

یعنی؛ "با خواب خویش بار رابر دوش ملاتکِ کم نما و نفس را از شهوّات دور کن."

البته از دیدگاه شیخ اکبر - قدس الله سره - عزلت غیر از خلوت است. و برای هر یک باب علی حده‌ای در "فتوحات مکیه" عنوان ساخته است. و در کتاب "حلیه الابداں" به تفاوت این دو اشاره فرمودند. و خلوت را "عزلت در عزلت" خوانده است. و این سخن را جناب مولی عبد الصمد همدانی - قدس الله سره - چنین تفسیر فرمود:

۱- ارشاد القلوب، دیلمی، ج ۱، ص ۳۸۰.

۲- مستدرک الوسائل، ج ۵، ص ۱۲۳.

«بعضی برانند که خلوت و عزلت مترادفند و بعضی دیگر  
برانند که خلوت از غیر باید که آن دوری از صحبت خلقت و  
رمیدن از مجالست ایشان و عزلت از خویش و آن پرداختن بود  
در مشاهده او و ساختن بود در معاينة او»<sup>۱</sup>

متن پاپ

[الصوت]

اما الصمت فهو أن لا يتكلم مع مخلوق من الوحوش و  
الحشرات التي لزمه في سياحته أو في موضع عزلته. وان ظهر  
له أحد من الجن أو من الملاء الأعلى فيغمض عينيه عنهم و  
لا يشغل نفسه بالحديث معهم. وان كلاموه فان تفرض عليه  
الجواب أجاب بقدر أداء الفرض بغير مزيد و ان لم يتفرض  
عليه سكت عنهم و اشتغل بنفسه. فانهم اذا رأوه على هذه الحالة  
اجتبوه و لم يتعرضوا له و احتجبواعنه. فانهم قد علموا أنه من  
شغل مشغولاً بالله عن شغله به عاقبه الله أشد عقوبة. واما صمته  
في نفسه عن حديث نفسه فلا يحدُث نفسه بشيء مما يرجو

تحصیله من الله فيما انقطع اليه. فانه تضییع للوقت فيما ليس  
بحاصل فانه من الامانی و اذا عوّد نفسه بحدث نفسه حال بینه  
و بین ذکر الله فی قلبه فان القلب لا يتسع للحدث و الذکر معاً  
فيفوته السبب المطلوب منه فی عزّته و صمته و هو ذکر الله  
تعالى الذي تتجلی به مرأة قلبه فيحصل له تجلی ربه.

## ترجمه

اما صمت آن است که مرید با مخلوقی از جانوران و حشراتی  
که در سیاحتش با او ملازم گشتند یا در مکان عزلتش با او همراه  
شدند، سخن نگوید. و اگر جنّی یا ملکی از ملاً اعلی بر او ظاهر  
گشت، از آنان اغماض نماید و توجه‌های نکند و نفس خویش را با  
گفتگو با آنان مشغول نسازد. و اگر ایشان با او سخن گفتند، در این  
صورت اگر پاسخ واجب و فرض بود، به اندازه اداء فرض -بدون  
هیچ گونه افزایشی - جواب گوید. و اگر پاسخ فرض نبود سکوت  
بر گزیند و به خویتش مشغول شود. زیرا اگر ایشان او را بر این حال  
بینند، از او اجتناب کرده و دوری گزینند و متعرض او نمی‌گردند و  
از دید او ناپدید و در پرده حجاب می‌شوند. چراکه می‌دانند کسی را

که با خدا مشغول است و انس دارد، به خود سرگرم سازند، خدای تعالی آنها را به شدت عقاب نماید.

اما صمت در نفس صمت مرید از حدیث نفس است. پس مرید به چیزی که امید تحصیل آن را در پایان سلوک خویش از خدای تعالی دارد حدیث نفس نکند. زیرا حدیث نفس اینچنینی در مورد چیزی که هنوز حاصل نشده، تضییع وقت است. چراکه آن چیز از آرزوهاست.

و اگر مرید نفس خویش را به حدیث نفس عادت دهد، آن حدیث نفس بین او و ذکر قلبی خدا حاصل افتاد. زیرا قلب گنجایش انجام دو کار همزمان - یعنی حدیث نفس و ذکر - را ندارد.

در این صورت آن سببی که در عزلت و صمت، مطلوب مرید است از میان بر می خیزد. و از مرید فوت می شود. و آن سبب مطلوب ذکر الله است، که با آن آینه قلب مرید روشن می شود. و پس از آن پروردگارش در قلب او تجلی می کند.

## شرح

شیخ اکبر قدس الله تعالیٰ سرّه - در کتاب شریف "حلیه الابدال" صمت را این گونه تقسیم و تبیین می‌کند:

صمت و سکوت بر دو قسم است: صمت لسانی و صمت قلبی.

صمت لسانی و سکوت زبانی آن است که؛ سخنی غیر الهی به غیر حق سبحانه گفته نشود.

صمت قلبی و سکوت دل آن است که؛ اندیشه موجودی از موجودات در نفس خطور ننماید و یادی از غیر خدا از دل نگذرد.

[اما صامتین چند صنفند:]

کسی که صمت لسانی دارد، ولی صمت قلبی بر دریچه دلش نگاشته نشده است. این چنین شخصی وزر و ویال خفیفی دارد. اگر کسی هرزه گونباشد. و علاوه بر صمت لسانی، صمت قلبی نیز داشته باشد. سرّش از کمند حجب نجات یابد و هویدا گردد و پروردگارش بر قلب او تجلی می‌کند.

و اگر کسی دلی صامت داشته باشد، ولی زبانش گویا باشد حکمت بر لسانش جاری است.

و اگر کسی زیان و دلش لباس سکوت را نپوشیده است، سرزمین وجودش مملکت شیطان است و تحت تسخیر اوست. صمت لسانی از منازل عامه ارباب سلوک است. و صمت قلبی از صفات مقریین اهل کشف و شهود است. و حال صمت سالکین نجات از آفات است. و حال صمت مقریین گفتگوی تأثیسی است. اگر کسی در همه احوال به صمت ملزم باشد، و همواره دل و زیان خویش را از هرزه گویی و اندیشه‌های غیر الهی دور سازد، سخنی جزء با حق - سبحانه - باقی نماند. زیرا صمت مطلق - چه ترک کلام با مردم و چه ترک کلام با حق - از طرف انسان ممکن نیست.

هرگاه انسان از گفتگو با اغیار به سخن با حق متقل شود و گفتار با حق سبحانه را برگزیند، نجات خواهد یافت و مقرب درگاه پروردگارش خواهد شد و در سخن گفتن مؤید عندالله خواهد گردید. لذا اگر لب بگشاید، جزء سخنی صواب و مطابق با واقع نگوید. چراکه خداوند سبحان در حق نبی خویش - صلی الله علیه و آله و سلم - چنین فرمود: ﴿ و مَا يَنْطِقُ عَنِ الْهُوَى ﴾<sup>۱</sup>. [یعنی؛ دوست

شما محمد هرگز از روی هوای نفس سخن نمی‌گوید ] . پس گفتار راستین و واقعی نتیجه صمت و سکوت از گفتن خطأ است.

گفتگو با غیر خدای تعالی در هر حالی، خطاست و سخن غیر الهی بر زیان جاری ساختن، از هر جهتی شرآست. خداوند سبحان در کتاب عزیز چنین فرمود: ﴿ لَا خَيْرٌ فِي كَثِيرٍ مِّنْ نَجْوَاهُمْ إِلَّا مَنْ أَمْرَ بِصَدْقَةٍ أَوْ مَعْرُوفٍ أَوْ اِصْلَاحٍ بَيْنَ النَّاسِ ﴾<sup>۱</sup> . [ یعنی؛ در درگوشی فراوان آنها خیر و سودی نیست؛ مگر کسی که به این وسیله امر به کمک به دیگران یا کار نیک یا اصلاح در میان مردم کند. ]

برای کامل ساختن شروط نجوى و تکلم خداوند منان چنین فرمود: ﴿ مَا أَمْرُوا إِلَّا يَعْبُدُوا اللَّهَ مُخْلِصِينَ لِهِ الدِّينُ ﴾<sup>۲</sup> . [ به آنها ( اهل کتاب ) دستوری داده نشده است، جز این که خدا را پرستند. در حالی که دین خود را برای او خالص کنند. ]

شیخ اکبر در باب نود و ششم "فتوات مکیه" به بیان صمت می‌پردازد و ما آن را به صورت برگزیده ترجمه می‌کنیم:

« بدان - وفق الله - همانا صمت یکی از اركان چهارگانه‌ای

۱- سوره نساء، آیه ۱۱۴.

۲- سوره بیت المقدس، آیه ۵.

است که بدانها مردان و زنان ابدال می‌شوند. از برخی از اهل الله سؤال شده که: ابدال چند نفرند؟ در پاسخ گفت: چهل نفر. به او گفته شد: چرا چهل مرد نگفتی؟ گفت: گاهی در میان ابدال زنان نیز هستند.

برای صمت حال و مقامی است. اما مقام صمت آن است که عبد متکلمی را نبیند، مگر آن کس را که کلام را در عبد پدید آورد. و آن کس خداوندگار بلند مرتبه و خالق کل اشیاء است. پس عبد بذاته صامت و بالعرض متکلم است. [چرا که در نظام هستی سخنگو و متکلمی جز حق سبحانه و تعالیٰ نیست، اگر چه از مجرای عبد کلام خویش را جاری می‌سازد.]

اما حال صمت آن است که خدارا رؤیت کند. و مشاهده نماید که خدا کلام را در عباد خویش ایجاد کرده است. پس عبد متکلم است. همچنان که به واسطه ایجاد حرکت در او متحرک است.

ابوظاب مکی در فصل بیست و هفتم کتاب شریف "قوت القلوب" خویش در بیان صمت می‌فرماید:

«اما صمت عقل را پریار می‌کند، و ورع را می‌آموزد، و پرهیزگاری را جلب می‌کند. و خداوند بواسطه صمت با تأویل

درست و علم رجیح گریزگاهی را برای عبد فراهم می‌کند. و عبد را به سبب برگزیدن صمت با گفتار محکم و رفتار نیک همراه می‌سازد.

و برخی از پیشینیان گفته‌اند: من با سنگریزه‌ای که به مدت سی سال در دهان خویش نهادم، صمت را آموختم. و هرگاه تصمیم گرفتم سخنی گویم، زبانم بواسطه این سنگریزه لکنت می‌گرفت و ساكت می‌شدم.

و برخی دیگر از آن اسلاف گفته‌اند: من با خویشتن عهد ببستم که با گفتن هر کلمه بی معنا و بی مقصد، دور کعت نماز گزارم. پس آنگاه این عهد بر من آسان شد. پس از آن بر خود عهد نمودم با هر سخن بیهوده‌ای یک روز روز گیرم. پس این عهد نیز بر من سهل گشت، ولی من باز نایستادم. [و برای جلوگیری از کلام بی معنا از زیانم تلاش نمودم] تا این که با خویش پیمان بستم که در مقابل هر کلمه لغوی در همی صدقه دهم. پس این کار بر من سخت شد. در نتیجه باز نایستادم. [و زیانم کلامی بی غرض نگفت و سخنی بیهوده جاری نساخت.]

عقبة بن عامر از جناب رسول الله - صلی الله علیه و آله و سلم -

سؤال کرد: یا رسول الله در چه عملی نجات و رستگاری است؟ آن جناب فرمودند: بر زیانت مستولی شو و خانه‌ات را فراخ گردان.  
[تا بتوانی عزلت گیری] و بر گناهت اشک رین.

و همچنین آن جناب - صلی الله علیه و آله و سلم - در خبر جامع مختصر فرمودند: اگر کسی اسلام او را شاد می‌کند، باید صمت را برگزیند.

حضرت رسول اکرم - صلی الله علیه و آله و سلم - به معاذ و صیت نماز و روزه و غیر آن نمود و در پایان وصیت خویش فرمود: آیا تو را به چیزی که از همه آنچه را که گفتم بی نیاز می‌کند نشان دهم؟ "این است" و اشاره به زیان خویش کردند. پس گفت: یا رسول الله! آیا ما به آنچه که زیانمان سخن می‌گوید، مؤاخذه می‌شویم؟ آن جناب فرمود: مادرت به عزایت بنشیند. ای معاذ! آیا مردم جز به محصولات زیانشان با بینی به جهنم درافکنده می‌شوند؟ همانا تو مدامی که ساكتی، سالم خواهی ماند و هرگاه سخن گفتی، سخنت یا به نفع توست و یا به ضرر تو.

عبد الله بن سفیان از پدر خویش روایت کرده است که او گفت: به رسول الله - صلی الله علیه و آله و سلم - عرض کردم: ای رسول

خدا! مرا در اسلام به چیزی سفارش نمایه پس از توراجع به آن از احدی مستلت ننمایم. حضرت فرموند: بگو پروردگارم الله است و سپس استقامت بورز. پدر عبد الله بن سفیان می‌گوید: گفتم: پس از چه چیز بپرهیزم؟ و در لفظ آخر: مرا به پر زیان ترین چیز خبر ده! حضرت فرموند: این. و به زبان خویش اشاره نمودند.

و در خبر است که؛ عبد حق تقوای پروردگار خویش را بجا نمی‌آورد تا این که زیان خود را نگه بدارد.

و در حدیث آمده است که؛ عبد صالح و پاک نمی‌شود، تا این که دل او راست گردد. و دل او راست نمی‌گردد تا این که زیان او راست شود.

ابن مسعود گوید: چیزی سزاوارتر از زیان نیست که در زمان طولانی زندانی و حصر گردد.

برخی از علماء گفته‌اند: زیان عبد راست نگردد، جز این که صلاح کار را در همه اعمال خویش بشناسد. و زیان او مختلف نمی‌شود، مگر این که فساد تمام رفتارهای خود را بداند.

یکی از حکماء گفت: هرگاه عقل فزونی یافت، سخن اندک شود و هرگاه عقل اندک گشت، سخن فزونی یابد.

ذوالنون مصری فرمود: ترس، آشفتگی و حیاء، سکوت می‌آورد.

برخی از عرفانگفته‌اند: علم را به دو قسم تجزیه نمودند؛ نیمی سکوت و نیمی آن است که بدانی آن علم را در کجا بکار ببری. ضحاک بن مزاهم گوید: من عرفا را ادراک نمودم و آنان جز صمت و ورع نمی‌آموختند. در حالی که امروزه کلام و سخن می‌آموزند.

حمد بن زید گوید: من به ایوب گفتم: امروزه علم بیشتر است یا در گذشته؟ در پاسخ گفت: پسرم! امروزه سخن بیشتر است و در گذشته علم بیشتر بود.

گفته شده است که؛ کسی که از سکوت گوینده سود نجست، از سخن او نیز نفعی نبرد.

در هنگام وفات یکی از علماء، از او پرسیدند: فردی را به ما نشان ده که پس از تو همنشین او گردیدم؟ در پاسخ گفت: فلانی. و آن شخص فرد بسیار ساكت و متعبدی بود که به کثرت علم شهرت نداشت. به او گفته شد: فلانی علم چندانی ندارد که سؤالات علمی ما را پاسخ گوید. در جواب گفت: می‌دانم. ولی او چنان پرهیزگار

است که به آنچه علم و آگاهی ندارد سخن نگوید.  
اعمش می‌گفت: بعضی از سخنهای، سخنهایند که جواب آن  
سکوت است.

یکی از پیشینیان گوید: صمت زینت عالم و پوشش جاهم  
است. و غیر او گفته: صمت پاسخ عالم [به جاهم] است. و در خبر  
است که: صمت زینت عالم و ننگ جاهم است.

برخی از عرفانگفته‌اند: سخت‌ترین حالت بر شیطان آن است  
که هر گاه عالم بر دباری سخن گوید، آگاهانه سخن گوید. و هرگاه  
سکوت پیشه گیرد، بر دبارانه خموش گردد. شیطان گوید: به او  
بنگرید، خاموشی او برایم سخت‌تر از گفتار اوست.

یکی از گذشتگان گوید: صمت را بیاموز. همچنان که سخن را  
آموختی. زیرا اگر کلام هدایت نماید، صمت تو را به یقین رساند.  
و در سکوت دو خصلت است. یکی آن که با سکوت جهل کسی  
را که نادان‌تر از توست دفع می‌کنی و دیگری آن که با سکوت علم  
کسی را که آگاه‌تر از توست بیاموزی.

عالمند گوید: کلمه "نمی‌دانم" را بیاموز و کلمه "می‌دانم" را  
نیاموز. پس اگر گفتی: نمی‌دانم، تو را می‌آموزند تا بدانی. و اگر

گفتی: می‌دانم، از تو می‌پرسند تا ندانی.

حضرت عیسی - علیه السلام - فرمود: خیر در سه امر است:  
صمت و کلام و نگاه. پس اگر کسی سکوت‌ش تفکر نباشد، در اشتباه  
است. و کسی که سخن او ذکر الهی نباشد، در بیهودگی است. و  
کسی که نگاه او عبرت نباشد، در لهو است.

برخی از عرفانگفته‌اند: روزگاری بر مردم آید که به دلیل فساد  
عملی و خطای علمی پرفضیلت‌ترین رفتار آن مردم خواب و  
پرارزش‌ترین علمشان سکوت است. و همچنین گویند: علاوه بر  
اینها به دلیل شیوع حرام و پوشیدگی حلال، ارزش‌ترین حال آنان  
گرسنگی است.

یکی از علماء گفت: سکوت خواب عقل است. و نطق بیداری  
اوست. و هر بیداری به خواب نیاز دارد. و عاقلی خموش نگشت،  
مگر این که عقل او اجتماع یافت و خرد او حاضر گشت.

ابن عباس در حال رزم و صیت کرده است که: آنچه را که به تو  
مربوط نیست سخن مگو. زیرا این عمل تو را سلامت بدارد و تو را  
از خطا ایمن کند. و آنچه را که فائدہ‌ای ندارد، به زیان جاری مساز.  
تا این که جایگاه آن را ببابی. زیرا چه بسا گویندۀ امر سودمندی آن

امر را در جایگاه اصلی آن قرار نمی‌دهد.  
یکی از علماء گفته: پرهیزگاری فرد در گفتارش آشکار  
می‌شود.

در خبر است که؛ اگر کسی سخن بسیار گوید، خطایش بسیار  
گردد. و کسی که خطای زیاد دارد، دلش می‌میرد.  
جمعی از پیشینیان گفته‌اند: نه دهم سلامت و عافیت در صمت  
و سکوت است.

و گفته می‌شود: هر کلمه بیهوده یا بذله یا لغو، هر بنده را برای  
توبیخ و توضیح در پنج توقفگاه می‌ایستاند.  
در توقفگاه اول به او گفته می‌شود: چرا این کلمه را گفتی؟ آیا  
قصد و غرضی داشتی؟

در توقفگاه دوم [به او گفته می‌شود:] آن زمان که این کلمه را  
گفتی آیا نفعی به تو رسید؟  
در توقفگاه سوم [به او گفته می‌شود:] اگر این کلمه را  
نمی‌گفتی آیا ضرر و زیانی به تو می‌رسید؟  
در توقفگاه چهارم [به او گفته می‌شود:] چرا ساكت نگشته تا  
از سود عاقبت سکوت منفعت بری؟

در توفيقگاه پنجم [به او گفته می شود:] چرا بجای اين کلمه ذكر "سبحان الله و الحمد لله" را قرار ندادي؟ تا اين که ثواب اين ذكر را به غنيمت بري؟

گفته می شود: هیچ کلمه‌اي نیست، مگر این که سه دفتر برای آن گشوده شد. دفتر اول: چرا؟ دفتر دوم: چگونه؟ دفتر سوم: برای چه کسی؟ اگر از اين سه نجات يافت، [رستگار شد]. [والا وقوف او برای حساب رسی به طول می انجامد.

حسن گفت: زيان مؤمن پشت دل اوست. هر گاه خواست که سخن گويد، تفکر می کند. اگر به سود اوست، می گويد. و اگر به ضرر اوست، نمی گويد. و دل منافق روی زيان اوست، یعنی؛ هر چه از قلب او خطور کرد، از آن سخن گويد و نمی ایستد و باز نمی گردد.

در خبر است که؛ آفت عالم اين است که سخن را بيشتر از سکوت خوش بدارد.

در موعظه و پندنبي اكرم - صلی الله عليه و آله و سلم - آمده که؛ خوشابه حال کسی که عيب او، او را از عيوب مردم باز دارد. و باقیمانده مال خويش را اتفاق نماید. و از گفتار زايد پرهیزد.

در خبر است که؛ یکی از فقراء اهل صفة در راه خدای عزیز و جلیل به شهادت رسید. پس مادر او گفت: بهشت تو را گوارا باد. در راه خدا جهاد نمودی و به سوی رسول خدا هجرت کردی و شهید گشته. طوبی لک الجنة. در این هنگام رسول خدا - صلی الله علیه و آله و سلم - فرمودند: تو چه می‌دانی که او در بهشت است؟ شاید سخنی غیر سودمند و بی معنا گفته باشد. یا این که نسبت به امر بی ضرر بخل و رزیده باشد.

## میزان اتم

تعريف صمت لسانی از دیدگاه میزان اتم محمدی حضرت رسول - صلی الله علیه و آله و سلم - این است:

«اعظم الناس قدرًا من ترك ما لا يعنيه»<sup>۱</sup>

يعني؛ "پر ارج ترین مردم کسی است که ترك نماید آنچه را که بی معنا است."

و میزان اتم علوی حضرت امیر المؤمنین - علیه السلام - می‌فرماید:

۱- امالی صدق، ص ۱۴ و بحار الانوار، ج ۷۱، ص ۲۷۶

«فتکلم بما یعنیک و دعْ ما لا یعنیک»<sup>۱</sup>

یعنی؛ "به چیزی که به تو مربوط است سخن بگو. و آنچه را که به تو مربوط نیست رها کن."

و همچنین آن مولای عزیز - روحی له الفداء - می فرماید:

«المرء مخبوء تحت لسانه فزن كلامك و اعرضه على العقل و المعرفة فان كان لله و في الله فتكلم به و ان كان غير ذلك فالسکوت خير منه»<sup>۲</sup>.

یعنی؛ "هویت هر شخص زیر زبان آن پنهان است. پس کلامت را بسنج و آن را به عقل و معرفت خود عرضه بدار. پس اگر برای خدا و در راه خدا است، بر زیانت جاری ساز. و اگر چنین نیست، سکوت بهتر از تکلم است."

و میزان اتم صادقی امام جعفر صادق - علیه السلام - می فرماید:  
«فاغلق باب لسانک عما لك بد منه»<sup>۳</sup>

یعنی؛ "زیانت را از بیان چیزی که ضروری نیست، باز دار." و میزان اتم باقری امام محمد باقر - علیه السلام - پند داود پیغمبر

۱- معانی الاخبار، ص ۱۹۵ و بحار الانوار، ج ۷۱، ص ۲۷۶.

۲- مصباح الشریعة، ص ۳۰ و بحار الانوار، ج ۷۱، ص ۲۸۵.

۳- مصباح الشریعة، ص ۲۰ و بحار الانوار، ج ۷۱، ص ۲۸۴.

به فرزند برومند خویش حضرت سلیمان - علیهم السلام - را چنین  
نقل می‌فرمایند:

« يا بنی عليك بطول الصمت الا من خیر »<sup>۱</sup>

يعنى؛ "ای پسرکم! بر تو باد صمت طولانی جز سخن خیر.  
و همچنین میزان اتم نبوی، جناب محمد مصطفی - صلی الله علیه  
و آله و سلم - فرمودند:

« لا تكثروا الكلام بغير ذكر الله فان كثرة الكلام بغير ذكر  
الله تقسو القلب ان ابعد الناس من الله القلب القسى »<sup>۲</sup>

يعنى؛ "کلام غیر از ذکر الهی را زیاد بر زیانت جاری نساز. زیرا  
کثرت کلام به غیر ذکر الهی، دل را قسی و سخت می‌کند. همانا  
دورترین مردم از خدا قلب قسی است."

اما صمت قلبي به میزان اتم محمدی مؤید است. حق - سبحانه -  
در شبانگاه معراج جناب رسول الله - صلی الله علیه و آله و سلم - به آن  
حضرت فرمود:

« يا أَحْمَدُ وَ عَزْتِي وَ جَلَالِي مَا مِنْ عَبْدٍ ضَمِّنَ لِي بَارِعْ  
خَصَالًا إِذَا دَخَلَتِهِ الْجَنَّةُ: يَطْوِي لِسَانَهُ فَلَا يَفْتَحُهُ إِلَّا فِيمَا يَعْنِيهِ وَ

۱- قرب الاستناد، ص ۳۳ و بحار الانوار، ج ۷۱، ص ۲۷۷.

۲- امالی صدوق، ص ۲۳۷ و بحار الانوار، ج ۷۱، ص ۲۸۱.

يحفظ قلبه من الوسواس و يحفظ علمي و نظرى اليه و يكون  
قرة عينه الجوع «<sup>۱</sup>

يعنى؛ "اي احمد به عزت و جلاله قسم که؛ هیچ عبدی با  
چهار خصلت در ضمان من نیست، مگر این که من او را وارد  
بهشت می کنم؛ زیان خویش را در پوشد و آن را باز نگشاید، مگر  
این که از آن هدفی داشته باشد. و دل خویش را از وسواس حفظ  
نماید. و علم و نگاهم را محترم بشمارد. و گرسنگی قرة العین و نور  
چشم او باشد. "

و همچنین در همان لیله عروج حضرت خاتم الانبیاء - صلی الله  
علیه و آله و سلم - مخاطب این سخن گشت:

"يا أَحْمَدَ وَجْهَ الْمُزَاهِدِينَ مَصْفَرَةً مِنْ تَعْبِ اللَّيلِ وَ صَوْمِ  
النَّهَارِ، أَسْتَهْتَهُمْ كَلَالًا مِنْ ذِكْرِ اللَّهِ تَعَالَى، قُلُوبَهُمْ فِي صُدُورِهِمْ  
مَطْعُونَةً مِنْ كَثْرَةِ صَمْتِهِمْ" <sup>۲</sup>.

يعنى؛ "اي احمد! صورت زهد و رزان از رنج قیام شب و روزه  
زرد است. زیانشان بر اثر ذکر الهی لکن گرفته است. دلها یشان در  
سینه، از کثرت صمت و سکوت مجرروح است.

۱- ارشاد القلوب، دیلمی، ج ۱، ص ۳۷۴.

۲- ارشاد القلوب، دیلمی، ج ۱، ص ۳۷۷.

میزان اتم صادقی امام جعفر صادق نیز درباره طرد شیطان که همواره در کمین دل سالک است، می‌فرماید:

«عليک بطول الصمت فانه مطردة للشیطان و عون لک علی أمر دینک »<sup>۱</sup>

یعنی؛ "بر تو باد به صمت طولانی. زیرا صمت طولانی شیطان را طرد می‌کند و تو را بر امر دینت مدد رساند."

---

۱- امالی طوسی، ج ۱، ص ۱ و بحار الانوار، ج ۷۱، ص ۲۸۱.

## هتن باب

### [الجوع]

اما الجوع فهو التقليل من الطعام فلا يتناول منه الا قدر ما يقيم صلبه لعبادة ربّه في صلاة فريضته. فان التنفل في الصلاة قاعداً بما يجده من الضعف لقلة الغذاء أدنى وأفضل، وأقوى في تحصيل مراده من الله من القوة التي تحصل له من الغذاء لاداء النوافل قائماً فان الشبع داع الى الفضول. فان البطن اذا شبع طفت الجوارح و تصرفت في الفضول من الحركة و النظر والسماع و الكلام و هذه كلها قوامٍ له عن المقصود.

## ترجمه

اما جوع کاستن غذا و تقلیل طعام است. به این نحو که طعامی تناول نکند، مگر به قدری که برای عبادت پروردگار خویش در فریضه نماز قدرت ایستادن داشته باشد. زیرا سیری انگیزه کار بیهوده است. چراکه شکم اگر سیر شد، اعضا و جوارح طفیان می‌کنند. و به حرکت و نگاه و سمع و سخن زاید مبادرت می‌ورزد. و همه اینها راهزنان مقصود مریدند.

## شرح

شیخ اکبر در رسالت "حلیة الابدال" جوع را چنین تبیین می‌کند:

جوع رکن سوم از ارکان طریقت الهیه است. و رکن چهارم یعنی سهر را در بر دارد. همچنان که عزلت متضمن صمت است.

جوع بر دو قسم است: جوع اختیاری و جوع اضطراری.

جوع اختیاری، جوع سالکین است. و جوع اضطراری جوع محققین است. زیرا محققین به خود گرسنگی نمی‌دهند. ولی اگر

در مقام انس باشند، کم خورند. و اگر در مقام هیبت باشند زیاد خورند. پس زیاده خوری محققین، دلیل بر صحت سطوات انوار حقیقت بر دلهای آنان است، که به سبب عظمت شهودشان حاصل می‌شود. کم خوری محققین دلیل بر صحت گفتمان و گفتگوی آنان با حق است که به سبب موافقت با شهودشان ایجاد می‌گردد. زیاده خوری سالکین دلیل بر بعد آنان از حضرت حق و طردشان از درگاه خداوندگار است. و همچنین نشانه استیلای نفس شهوانی و حیوانی است، که سبب سلطنت نفس بر دلهای سالکین حاصل می‌شود.

کم خوری سالکین دلیل بر نفحات جود الهی بر قلوب آنان است. و همین امر آنها را از تدبیر بدنها یشان باز می‌دارد.

جوع بطور کلی و از هر جهت موجب انگیزه سالک و محقق است؛ انگیزه سالکین نیل به احوال عظیم. و انگیزه محققین یافت اسرار بلند است. البته مادامی که در رنج گرسنگی افراط و زیاده روی نشود. زیرا اگر در جوع افراط گردد، هوس، ذهاب عقل و فساد مزاج را بهمراه دارد. پس سالک برای نیل به احوال سالکین نمی‌توان به خود گرسنگی دهد، مگر به دستور شیخ. اما خودسرانه

به مطلوب خود نمی‌رسد. اما می‌تواند غذا را کم کند و بر صیام و روزه استقامت وزرد. و همواره در طول شبانه روز یک مرتبه غذا بخورد.

برای جوع حال و مقامی است:

حال جوع سالکین؛ خشوع و مسکن و ذلت و افتقار و عدم فضول و سکون اعضاء و عدم خواطر زشت و ردی است.  
حال جوع محققین؛ رقت و صفا و مؤانست و ترک ماسوا و تنزه و پاکی از اوصاف بشری به سبب عزت الهی و سلطنت ریوبی است.

مقام جوع؛ مقام صمدانی است که مقامی بس بلند است. و در بردارنده اسرار و تجلیات و احوال است.

آنچه گفته شد، فایده جوع صاحبان همت است نه جوع عامه.  
چراکه جوع عامه، جوع صلاح مزاج و تندرستی بخشیدن به بدن است.

نویسنده این رساله گوید: اگر خواننده محترم بخواهد مقام صمدانی جوع را فهم کند، باید به یک قضیه عارفانه توجه کند.  
ملای جامی در "نفحات الانس من حضرات القدس" حالت

مرید جوانی را نقل می‌کند که به حقیقت جای تدبر و تفکر است. البته لازم به ذکر است که دراویش پیشین عارفان حقیقی و دلباختگان الهی بودند و با دراویش امروزی که بالهوسانه به لعب و لهو مشغولند فاصله صدچندان دارند.

اما آن قضیه: شیخ فرمود است که: «در اربعین، شب پنجشنبه سی و نهم اربعین، در غیب دیدم که جماعتی مسافران بر سیدند، و در میان ایشان جوانی بود که حق - تعالی - را با او نظری از عنایت است، و او را به من حوالت است. چون به شهادت آمد، خادم را گفت: زینهار که هیچ مسافر را اجازت مده تا بیرون آمدن من که برو! قضا را همان ساعت جماعتی مسافران رسیدند. گفتم: فردا روز جمعه چون اربعین تمام شده است در مسجد جامع، آنجا که من می‌نشینم ایشان را بیاور تا ایشان را ببینم. چون روز جمعه به مسجد رفتم، درویشان مسافر بیامدند و سلام کردند. چندان که نظر کردم آن را که من دیده بودم در میان ایشان نبود. گفتم مگر قومی دیگر خواهند آمد. نماز بگزاردیم و به خانقاہ آمدیم. خادم گفت: از این درویشان یک تن، که به خدمت ایشان مشغول است، مگر پیش رختهای ایشان بوده و به مسجد نیامده، در خواست می‌کند که شما

را ببیند. گفتم نیک باشد. چون درآمد، از دور او را بدیدم، دانستم که او است. بیامد و سلام کرد و ساعتی بنشست و بیرون رفت. من خادم را طلب کردم و گفتم: برو و این جوان را که برفت بگوی که: می‌باید که اینجا روزی چند با ما باشی و از این جماعت بازگردی، که مارا با تو کار است. چون خادم بیرون رفت، او را دید که بازگشته بود و ایستاده. خادم از او پرسید که: حال چیست؟ گفت: می‌خواهم که با شیخ بگویی تا مرا قبول کند. و هم اینجا به خدمت درویشان مشغول شوم. خادم گفت: شیخ مرا از پی توبه این مهم فرستاده. و او را درآورد، و مسافران برفتند، و او را به خدمت مشغول کردم. خدمتی که از آدم بهتر از آن ممکن نباشد بکرد.

بعد از سه سال که ذکر گفت و خلوتی بنشست و حالهای نیکو او را روی نمود، روزی در سفری بودیم، و او در صفة نشسته بود. من آنجا که بودم نظر من بر حال وی افتاد دیدم که واردی عالی بر وی نازل می‌شد. و حالی بس شگرف بر وی کشف می‌گشت. حالی برخاستم و آنجا رفتم که او بود، و مغلوب شده بود و مست آن حال گشته. بانگ بر وی زدم و گفتم: در چه حالی و چه دیدی؟ بگو! گفت: نمی‌توانم. گفتم: ژاژ مخای، بگو! به زجر بگفت. الحق مقامي

بس عالی بود. اما دیدم که در او عجیبی از این پیدا می‌شود، گفتم: این چیزی نیست، و آن را نفی کردم. باری در آن مقام در خود چیزی پیدا کرد و مدتی از دماغ او نمی‌رفت تا بعد از آن چندگاه دیگر به تجلی صمدیت متجلی شد، و آن مقامی است که در آنجا احتیاج به اکل از سالک بر می‌خیزد. چون در آن حال خود را بدید، غروری در روی پیدا شد. و با خود گفت: ناخوردن صفت حق است، و این صفت مرا حال است. و در باطن وی دعوی خدایی سر برزدن گرفت، و ترک خوردن کرد. چندان که چوبش می‌زدم و چوب در دهان او می‌کردم و شربت در دهان او می‌ریختم، باز به در می‌ریخت و به حلق وی فرو نمی‌رفت. بگذاشتم تا مگر به خوشی خود بخورد، هیچ نخورد. تا شش سال بر این برآمد، و به خدمت قیام می‌نمود. و یک سعادت او آن بود که خود را هرگز از من بی‌نیاز ندانست، و اگر نه این بودی هم در آن ورطه هلاک شدی.

و من مدت سی و هفت سال است تا به اشارت شیخ به ارشاد مشغولم و چندین طالبان را دیده‌ام، همچنین مردی که این محمد است، او را به لذت دنیا و نفس خود هیچ میلی نباشد، ندیده‌ام. و مدت بیست و پنج سال است که در میان درویشان است، و برادر او

خادم است و دیگر خادمان که پیش از این بوده‌اند، هیچ کس از لفظ او نشنیده باشد که مرا چیزی باید، نه از طعام و نهاز جامه. هرگز چیزی که به حظ نفس تعلق داشته باشد کسی از زیان او نشنیده و با آن که رنجوریها کشیده هرگز کسی او را خفته ندیده، و با کسی نگفته، و از هیچ آفریده دوانطلییده.

القصه در آن مقام ناخوردن بماند تا شش سال. بعد از آن به کعبه می‌رفتم او را با خود ببردم، و قصد من آن بود که می‌دیدم که جماعتی این حال را عجب می‌داشتند و در قدرت خدای - تعالی - به شک بودند و ایشان را زیان می‌داشت، تا در راه بینند و بی‌گمان بدانند که چیزی نمی‌خورد و آن شبّه رفع گردد. بررفتم و آن جماعت را شک برخاست. و چون به مدینه رسیدیم، او را گفتمن: اگر امت رسولی - صلی الله علیه و آله و سلم - و مرید منی، آن می‌باید کرد که رسول - صلی الله علیه و آله و سلم - کرده و من می‌کنم، و اگر نه برخیز و برو که بیش از در صحبت ما نتوانی بود. علی دوستی حاضر بود لقمه در دهان او نهاد. سه لقمه تعیین کردم که در روزی بخورد تا به مکه. بعد از آن در مکه گفتم که: همچنان که درویشان

می خورند بخورا! بخورد و از آن ورطه خلاص یافت. »<sup>۱</sup>  
 شیخ اکبر در باب صد و شش "فتوحات مکیه" در معرفی  
 جوع مطلوب چنین می فرماید:

« جوع زیور اهل الله است و مراد از آن، جوع عادت است. و  
 آن موت ابیض و مرگ سفید است... پس جوع مطلوب در طریقت  
 سالکین جوع اختیاری است. برای اندک سازی زوائد طبع و برای  
 فراهم آوردن عدم حرکت به سوی حاجت. پس اگر علّو یافت،  
 برای طلب صفت صمدیت جوع را برابر می گزیند.

و اندازه جوع، روزه روزانه است. پس اگر به مقدار آن افزود، تا  
 سحر افزایش دهد. این جوع، جوع مشروع اختیاری است. و ما  
 جز به وجه مشروع به حق راهی نداریم. و اگر خدا این اندازه را  
 مصلحت عامه خلق خویش قرار نمی داد، روزه را به این مقدار  
 موقت نمی ساخت. پس آدمی در افزایش مقدار معلوم روزه و در  
 مورد مصلحت‌های جوع در عبد، از پروردگار خویش آگاه‌تر  
 نیست. این نهایت سوء ادب است.

اما جوع اکابر، جوع اضطرار است. پس آنچه را که جوع نتیجه

می‌دهد، حصول ملکه‌ای برای اکابر است. ملکه‌ای که در حال گرسنگی و سیری از آن بزرگان زایل نمی‌شود.

برای سالک صالح شایسته است که بر حد و اندازه مشروع نیافزایند، تا این که از شریعت تبعیت نماید. زیرا ترک عمل از روی تبعیت از شرع، پراجتر از عمل از روی بدعت است. پس مرید نباید از حدی که شرع برای طریق الی الله سنت نهاد، تجاوز کند... ای مرید! به غیر روزه گرسنگی مکش. زیرا جوع به غیر روزه، غیر طریق مشروع است.

## میزان آتم

جوع و گرسنگی به قدر مزاج و طاقت، از مسائلی است که در شریعت محمدی مدح شده است و نمونه اعلای جوع، روزه است. حضرت رسول الله - صلی الله علیه و آله و سلم - می‌فرماید:

«**جاہدوا انفسکم بالجوع و العطش فانَ الاجر فی ذلك كالمجاهدين فی سبیل الله و انه لیس من عمل احبت الى الله تعالى من الجوع و عطش»<sup>۱</sup>**

۱- بحرالمعارف، ص ۲۴

يعنى؛ " با جوع و عطش به جنگ نفس خويش برويد. زيرا ثواب اين جهاد همانند ثواب مجاهد راه خداست و اين که عملی نزد خدا محبوب تر از گرسنگی و تشنگی نیست. " و همچنين در شرح سفرنامه معراج خود گفتار حق را چنین نقل می فرماید:

« يا أَحْمَد! وَ عَزْتِي وَ جَلَالِي مَا مِنْ عَبْدٍ ضَمَنْ لِي بَارِيعٍ  
خَصَالٌ إِلَّا دَخَلْتَهُ الْجَنَّةُ: يَطْوِي لِسَانَهُ فَلَا يَفْتَحُهُ إِلَّا فِيمَا يَعْنِيهِ وَ  
يَحْفَظُ قَلْبَهُ مِنَ الْوَسَاسِ وَ يَحْفَظُ عَلْمَيْهِ وَ نَظَرَيْهِ وَ يَكُونُ  
قَرْةً عَيْنِهِ الْجَوْعُ . »

يا احمد لو ذقت حلاوة الجوع و الصمت و الخلوة و ما  
ورثوا منها، قال: يا رب! ما ميراث الجوع؟ قال: الحكمه و حفظ  
القلب و التقرب الى و الحزن الدائم و خفة المؤنة بين الناس و  
قول الحق و لا يبالى عاش يسر او بعسر، يا احمد هل تدرى  
بای وقت يتقرب العبد الى؟ قال لا يا رب، قال: اذا كان جائعاً أو  
ساجداً<sup>۱</sup>

يعنى؛ " اي احمد به عزت و جلاله قسم که؛ هيچ عبدی با

---

۱- ارشاد القلوب، ديلمي، ج ۱، ص ۳۷۴.

چهار خصلت در ضمانت نیست، مگر این که من او را وارد بهشت می‌کنم؛ زیان خویش را در پوشد و آن را باز نگشاید، مگر این که از آن هدفی داشته باشد. و دل خویش را از وسوسات حفظ نماید. و علم و نگاهم را محترم بشمارد. و گرسنگی قرآن‌العین و نور چشم او باشد.

ای احمد! اگر شیرینی جوع و صمت و خلوت را می‌چشیدی و میراث آنها را می‌دانستی، [هر آینه در عمل بدانها شتاب می‌نمودی]. حضرت فرمود: پروردگارا میراث جوع چیست؟ حق - سبحانه - فرمود: میراث جوع، حکمت، حفظ دل، تقرب به من، اندوه دائم، کم خرجی در میان مردم، سخن حق و عدم موالات به زندگی آسان یا سخت است. ای احمد! آیا می‌دانی که عبد در چه هنگامی به من نزدیک می‌شود؟ حضرت فرمود: پروردگارا! خیر. حق - سبحانه - فرمود: آنگاه که گرسنه باشد یا در حال سجده به سر برد.

و نیز در حدیثی جوع را محبوب خدا معرفی می‌کند:

**«افضلکم منزلة عند الله اطولکم جوعاً و تفكراً و ابغضکم**

الى الله كل نَّوْم اكول شروب »<sup>۱</sup>

يعني؛ "ارزشمندترین شما نزد خدا از جهت شأن و منزلت آن است که جوع و تفکر طولانی تری داشته باشد و بدترین شما نزد خدا هر خوابنده زیاد نوشته است.

نبی اکرم - صلی الله علیه و آله و سلم - فرمودند:

« لا يدخل ملکوت السماء من ملأء بطنه »<sup>۲</sup>

يعني؛ "کسی که شکمش پر است، وارد ملکوت آسمان نمی شود. "

و حضرت عیسی - علیه السلام - می فرماید:

« جَوَّعُوا بطونكُم لعل قلوبكم ترى ربكم »<sup>۳</sup>

يعني؛ "شکمهاitan را گرسنگی دهید شاید دلهایtan پروردگار خویش را بینند. "

مرحوم استاد سید علی آقا قاضی - رضوان الله تعالى علیه - روایت غریبی درباره جوع بیان می فرمود و محصلش آن که:

« در زمان انبیاء سلف سه نفر رفیق گذرشان به دیار غربت

۱- بحرالمعارف، ص ۲۴.

۲- همان.

۳- همان.

افتاد، شب فرا رسید، هر یک برای تحصیل غذا به نقطه‌ای متفرق شدند، لیکن با یکدیگر میعاد نهادند که فردا در وقت معین در آن میعاد گاه یکدیگر از ملاقات کنند، یکی از آنها میهمان بود و دیگری به میهمانی شخصی در آمد و چون سومی جایی نداشت با خود گفت به مسجد می‌روم و میهمان خدا می‌شوم، و تا صبح در آنجا به سر برد و همچنان گرسنه باقی بود. صبح‌دم در میعاد خود هر سه نفر حضور یافتد و هر یک سرگذشت خود را بیان کردند. از جانب خدای تعالی به نبی آن زمان وحی رسید که به آن میهمان ما بگو: ما میهمانی این میهمان عزیر را قبول کردیم و خود میزان او شدیم و برای او در صدد تهیه بهترین غذاها برآمدیم لکن در خزانه غیب خود تفحص کردیم بهتر از گرسنگی غذایی را برای وی نیافتیم. »<sup>۱</sup>

متن پاپ

السورة

اما السهر فان الجوع يولد لقلة الرطوبة و الاخيرة الجالبة  
للنوم ولا سيما شرب الماء فانه نوم كله و شهوته كاذبة.  
و فائدة السهر التبقط للاشتغال مع الله بما هو بصدده دائمًا  
فانه اذا نام انتقل الى عالم البرزخ بحسب ما نام عليه لا يزيد  
فيقوته خير كثير مما يعلمه الا في حال السهر و انه التزم ذلك  
سرى السهر الى عين القلب و انجلى عين البصيرة بملازمة  
الذكر فبرى من الخير ما شاء الله تعالى.

## ترجمه

اما سهر؛ همانا جوع به سبب کمی رطوبت بدن و قلت  
بخارهای خواب آور، به ویژه کم نوشیدن آب سهر را می‌افرینند.  
(اما چرا به ویژه آب؟) زیرا نوشیدن آب بسیار خواب‌آور است و  
شهوت دور غین می‌آورد.

و فایده سهر بیداری و هوشیاری مرید است. بیداری برای  
اشغال الهی به امری که دائماً در صدد انجام آن است. زیرا هنگامی  
که مرید می‌خوابد، به همان مقدار خوابی که بر او چیره گشت، به  
عالیم بروزخ منتقل می‌شود. در این صورت خیر کثیر را از دست  
خواهد داد، خیر کثیری که جز در حال سهر به چنگ نمی‌آورد و  
آگاه نمی‌شد. و اگر مرید پیوسته سهری گردد، سهر به چشم دل او  
سرایت می‌کند و با دوام ذکر، چشم بصیرت جلوه می‌کند. در نتیجه  
هر خیری را که خدا خواهد رؤیت می‌کند.

## شرح

شیخ اکبر در کتاب "حلیة الابدال" در تعریف و توصیف

سهر چنین می نویسد:

سهر نتیجه جوع است. زیرا اگر معده تهی گردد و طعامی در آن

نشاشد خواب نیز از میان بر می خیزد.

سهر بر دو گونه است: سهر چشم و سهر دل.

سهر دل بیداری قلب از خوابهای غفلت است. و این بیداری

خاستگاه شهود و مشاهده است.

سهر چشم، میل بقاء همت در دل است. و این بیداری

خاستگاه مسامره<sup>۱</sup> و خلاصی از سستی است.

فائده سهر، استمرار عمل قلب و ارتقاء به منزلگاه عالی و نیل

به گنجینه حضرت حق است.

حال سهر آباد ساختن وقت سالک و محقق است. جز این که

محقق در هنگامه سهر تخلق ریانی را در وجود خویش بارور

۱- جناب مولی عبد الصمد همدانی - قدس سره - در بیان "مسامره" فرمایشی دارند که ما آن بیان را اختصاراً به پارسی بر می گردانیم: «مسامره آن است که سالک به سبب دوام شهود از سستی رهایی یابد و از تفرقه‌ای که موجب غفلت و نسیان است بی توجه گردد». بحرالمعارف، ص ۶۳.

می‌کند. و البته این حالت محقق را سالک نمی‌فهمد.  
 اما مقام سهر، مقام قیومیت است و چه بسا بعضی از حضرات  
 عرفان تحقق به قیومیت را و برخی تخلق به آن را منع ساختند. اما ما  
 چنین چیزی را نمی‌پذیریم. زیرا حقایق هستی حکم می‌کنند که  
 انسان کامل حامل تمامی اسماء و صفات حضرت الهیه است و  
 کسی که در این امر توقف کند نشانه آگاه نبودن او نسبت به حقیقت  
 و نشئه انسانی خویش است. زیرا اگر خود را می‌شناخت چنین  
 امری بر او مشکل نمی‌شد.

شیخ اکبر در باب نود و هشت "فتوحات مکیه" به بیان سهر  
 پرداخته و ما اندکی از آن را ترجمه کرده و خدمت عزیزان تقدیم  
 می‌داریم:

این مقام سهر مقام قیومیت است... و سهر یکی از ارکان  
 چهارگانه‌ای است که خانه ابدال بر آنها استوار است. و آن چهار  
 رکن؛ سهر و جوع و صمت و عزلت است... و آیه ابدال در  
 کتاب الله سید و سرور آیات قرآن است: «الله لا اله الا هو الحى  
 القيوم لا تأخذة سنته ولا نوم له ما في السموات والارض من ذا  
 الذي يشفع الا باذنه يعلم ما بين ايديهم وما خلفهم و

لا يحيطون بشيء من علمه الا بما شاء وسع كرسيه السموات و  
الارض ولا يؤوده حفظهما و هو العلي العظيم. »<sup>۱</sup>

ابوطالب مکی در فصل بیست و هفتم کتاب "قوت القلوب"

در بیان سهر می فرماید:

«اما خواب همانا مداوت بر خواب غفلت طولانی و کم شدن  
خرد و نقصان زیرکی و پریشانی دل را به همراه دارد. و در این  
چیزها فوت وقت و درگذشت زمان است. و در فوت وقت  
حسرت پس از مرگ است.

از نبی اکرم - صلی الله علیه و آله و سلم - روایت کنم: آن جناب  
فرمود: مادر سلیمان بن داود به فرزندش گفت: ای پسرکم!  
شبانگاهان زیاد نخواب. زیرا خواب زیاد بنده را روز قیامت فقیر  
واکذارد.

( عالمی از بنی اسرائیل ) گوید: ای جماعت مریدان زیاد  
نخورید تا زیاد بنوشد تا زیاد بخوابید تا زیاد گمراه گردید.  
یکی از پیشینیان می گفت: کم ارزش ترین احوال مؤمن خوردن  
و آشامیدن است و ارزشمندترین احوال منافق خسوردن و

خوابیدن است. »

## میزان اتم

سلطان العارفین امیر المؤمنین علی - علیه السلام - بیداری و سهر را روضة مشتاقین بر می شمارد:

«**السهر روضة المشتاقین**»<sup>۱</sup>

يعنى؛ سهر و بیداری مرغزار شوق و رزان است.

و همان حضرت سهر را ملازم ذکر حق سبحانه معرفی می کند:

«**سهر العيون بذکر الله خلصان العارفین و حلوان**

**المقربین**»<sup>۲</sup>

يعنى؛ "سهر و بیداری چشمها همراه با ذکر الهی برگزیده عارفان و هدية مقربین است. "

امام صادق - علیه السلام - فرمودند:

«**صاحب الفقه و العقل ذو کأبة و حزن و سهر قد تحنك**

---

۱- غرر الحكم و درر الكلم، باب سهر.

۲- همان.

فی برنسه و قام اللیل فی حندسه<sup>۱</sup>  
یعنی؛ "خردمند و دانا اندوهگین و غم زده است و در  
رختخواب خویش بیدار است و در شب تار قایم است."

همچنین فرمودند:

«نم نوم المعتبرین ولا تنم نومة الغافلین فان المعتبرین من  
الاکیاس ینامون استراحة ولا ینامون استبصاراً و قال النبي  
صلی الله علیه و آله و سلم تنام عینی ولا تنام قلبی و انسو  
بنومک تخفیف مؤنتك على الملائكة و اعتزال النفس عن  
شهواتها... کثرة النوم تتولد من کثرة الشرب و کثرة الشرب تتولد  
من کثرة الشبع و هما يثقلان النفس عن الطاعة و يقسمان القلب  
عن التفكير و الخشوع<sup>۲</sup>»

یعنی؛ "همچون خواب عبرت گیران بخواب و همانند خواب  
غفلت و رزان نخواب. زیرا عبرت گیران زیرک هستند، برای  
استراحت می خوابند و آگاهانه نمی خوابند. نبی اکرم - صلی الله علیه و  
آله و سلم - فرمودند: چشم من می خوابد، ولی دل من نمی خوابد. و با  
خواب خویش بار را بر دوش ملاتک کم نما و نفس را از شهوات

۱- بحار الانوار، ج ۸۰، ص ۱۹۵.

۲- مستدرک الوسائل، ج ۵، ص ۱۲۳.

دور کن. بسیار خوابیدن از بسیار نوشیدن متولد می‌شود. و بسیار نوشیدن از بسیار خوردن آفریده می‌شود. و این دو نفس را برای طاعت سنگین می‌کند. و دل را برای تفکر و خشوع قسی و سخت می‌کند. ”

## هتن باب

### [ خاتمة في الأعمال الظاهرة ]

و فى حصول هذه الأربعه هى اساس المعرفة لأهل الله وقد  
اعتنى بها الحارث بن أسد المحاسبي أكثر من غيره و هى معرفة  
الله و معرفة الدنيا و معرفة الشيطان و قد ذكر بعضهم معرفة  
الهوى بدلاً من معرفة الله و اشدوا فى ذلك  
أنى بُلِيتُ بأربع يرميتنى  
بالنبل من قوس لها توثير  
ابليس و الدنيا و نفسي و الهوى  
يا رب أنت على الخلاص قدير  
و قال الآخر

## ابليس و الدنيا و نفسی والهوى کيف الخلاص و كلهم أعدائي

### توجّه

اساس معرفت اهل الله در حصول این اعمال چهارگانه ظاهری است و به تحقیق جانب حارث بن أسد محاسبی بیشتر از دیگران به این اعمال چهارگانه اعتنا نمود. و آن معرفت اهل الله، معرفت الله و معرفت نفس و معرفت دنيا و معرفت شیطان است. و برخی از عرفا بجای معرفت الله معرفت هوى را برگزیدند و در این باره شعر سرو دند.

- همانا من به چهار تیری که از کمان محکمی پرتاب گشته امتحان شدم.

- آن چهار تیر؛ ابليس و دنيا و نفس و هوى است. پروردگار!!  
تو بر آزادیم از بند این چهار تا توانمندی.

دیگری گفت:

- چگونه از ابليس و دنيا و نفس و هوى خلاصی یابم، در حالی که همه اینها از دشمنان من هستند.

## شرح

شیخ در رسالت "حلیة الابدال" در پایان بحث هر یک از این اعمال ظاهري می نویسد:

«الصمت يورث معرفة الله تعالى»

يعنى؛ "صمت معرفت خدای تعالی را به ارث می گذارد.

«العزلة يورث معرفة الدنيا»

يعنى؛ "میراث عزلت شناخت دنیا است.

«الجوع يورث معرفة الشيطان»

يعنى؛ "جوع معرفت شیطان را به ارث می گذارد.

«السهر يورث معرفة النفس»

يعنى؛ "میراث سهر معرفت نفس است .

## حارث بن أسد محاسبي

جناب جامی در کتاب گرانقدر "نفحات الانس من حضرات

القدس" حارت محاسبي را این گونه معرفی می کند:

«حارث بن أسد محاسبي از عرفای طبقه اولی است. کنیت وی

ابو عبدالله است. از علمای مشايخ است و قدمای ایشان. جامع علوم ظاهر و علوم اصول و معاملات و اشارات. و وی را تصانیف بوده. استاد بغدادیان است. به اصل از بصره است. اما در بغداد بر فته از دنیا، در سنّة ثلث واربعین و مائین (۲۴۳ هـ)، پس از احمد حنبل به دو سال.

حارث گفت:

« من صحق باطنہ بالمراقبۃ و الاخلاص، زین اللہ ظاهرہ  
بالمجاہدۃ و اتباع السنۃ »

[ یعنی؛ هر که باطن خود را درست کند به مراقبت و اخلاص، خدای تعالیٰ ظاهر او را آراسته گرداند به مجاهده و اتباع سنت ]  
هم وی گفت:

« من لم يهدب نفسه بالرياضات لا يفتح له السبيل الى سنن  
المقامات »

[ یعنی؛ کسی که نفس خویش را به ریاضتها نیاراست، راه رسیدن به مقامات به رویش گشوده نمی‌گردد. ]  
ابو عبد الله خفیف گوید:

« اقتدوا بخمسة من شيوخنا و الباقيون سلموا أحوالهم:

حارث الحاسبي، و الجنيد و رويم و ابن عطا و عمرو بن عثمان المكي - قدس الله تعالى اسرارهم - لأنهم جمعوا بين العلم والحقائق »

[ يعني؛ به پنج کس از مشايخ اقتدا توان کرد و اما غير این پنج را، احوال ايشان مسلم داشت، و ليکن اقتدا بدیشان نتوان کرد، زيرا علم ظاهر و علم حقيقه هر دو باید تا اقتدا صحيح بود و علم حقيقه كفايت نبود. و آن پنج آنهايند که مذکور گشته اند (: حارت حاسبي، جنيد، رويم، ابن عطا و عمرو بن عثمان مكي - قدس الله اسرارهم -). (ترجمه لاري) ]

و هم حارب محاسبي گفته:

« صفة العبودية ان ترى لنفسك ملكاً و تعلم انك لا تملك لنفسك ضرراً و لا نفعاً »

[ يعني؛ از لوازم عبوديت و تذلل آن است که ملكي را به خود مضاف نبيني و نفع و ضرر از خود ندانی، زيرا که وجود و توابع وجود حقيقه ممکن را مستعار است. (ترجمه لاري) ]

گويند حارت محاسبي - رحمه الله - چهل سال به روز و شب پشت دیوار باز نهاد و جز به دو زانو نشست. از او پرسيدند که

چرا خود را به تعب می‌داری؟ گفت: شرم دارم که در حضرت مشاهده بنده وار ننشیم.<sup>۱</sup>

## میزان اتم

به حقیقت این اعمال چهارگانه معرفت را به ارث می‌گذارد.  
چنانچه حق - سبحانه و تعالی - در خطاب به رسول خویش معرفت را از میراثهای جوع دانسته، می‌فرماید:

«قال: ما اول العبادة؟ قال: اول العبادة الصمت و الصوم.  
قال: يا رب و ما ميراث الصوم؟ قال: يورث الحكمه و الحكمه  
تورث المعرفة و المعرفة تورث اليقين»<sup>۲</sup>

يعنى؟» حضرت رسول - صلی الله علیہ و آله و سلم - از حق - سبحانه و تعالی - پرسید: نخستین عبادت چیست؟ حق - سبحانه - در پاسخ گفت: نخستین عبادت سکوت و روزه است. حضرت دوباره پرسید: پروردگار! میراث روزه چیست؟ حق - سبحانه - در پاسخ

۱- نفحات الانس من حضرات القدس، ص ۴۸.

۲- ارشاد القلوب، دیلمی، ج ۱، ص ۳۷۸.

گفت: میراث روزه، حکمت است. و میراث حکمت، معرفت  
است. و میراث معرفت، یقین است. ”

ہٹن پاپ

## [ الاعمال الباطنة في طريق الله ]

اما الخامسة الباطنة [ التي يأخذ المريد بها نفسه في طريق الله ] فانه حدثنى المرأة الصالحة مريم بنت محمد بن عبدون بن عبد الرحمن البجائي قالت: « رأيت في منامي شخصاً كان يتعاهدنى في وقائى و ما رأيت له شخصاً قط في عالم الحس فقال لها تقصدين الطريق؟ قالت: فقلت لها: اى والله أقصد الطريق و لكن لا أدري بماذا؟ قالت: فقال لي: بخمسة و هى التوكل و اليقين و الصبر و العزيمة و الصدق » فعرضت رؤيتها على فقلت لها هذا مذهب القوم و سيأتى الكلام عليها ان شاء الله تعالى في داخل الكتاب فان لها ابواباً تخصها و

كذلك الاربعة التي ذكرناها ايضاً أبواب تخصها في الفصل الثاني من فصول هذا الكتاب ﴿ وَاللَّهُ يَقُولُ الْحَقَّ وَهُوَ يَهْدِي السَّبِيلَ ﴾.

## ترجمه

اما اعمال پنجگانه باطنی، همانا (همسر من) آن زن صالحه به نام "مریم بنت محمد بن عبدون بن عبد الرحمن بجایی" برایم نقل نمود که؛ شخصی را در خواب دیدم که در حوادث و وقایع من با من عهد و پیمان می بست و در دنیا و عالم حسن هرگز چنین شخصی را ندیده بودم. پس آن شخص به مریم گفت: قصد طریقت داری؟ مریم گوید: به او گفتم: بله! بخدا قسم قصد طریقت دارم، ولی نمی دانم چگونه. به من گفت: به پنج چیز طریقت حاصل شود و آن پنج چیز، توکل و یقین و صبر و عزیمت و صدق است. مریم روایش را بر من عرضه داشت. به او گفتم: این مذهب اهل الله است.

اگر خدا بخواهد در مورد اعمال پنجگانه باطنی، در این کتاب سخن خواهم راند و برای آنها أبواب ویژه‌ای ترتیب خواهم داد و

همچنین برای اعمال چهار گانه ظاهری نیز ابوابی را در فصل دوم این کتاب اختصاص داده‌ام. تنها خدا حق می‌گوید و تنها او هدایتگر است.

## شرح

ما برای توضیح مختصر اعمال پنجگانه باطنی به همان ابواب ویژه هر یک از این اعمال در فتوحات مکیه تمسک می‌جوییم:

### توكل چیست؟

شیخ اکبر در باب صد و هجدهم "فتوات مکیه" در بیان مقام توكل می‌فرماید:

«التوکل اعتماد القلب على الله، مع عدم الاضطراب، عند فقد الاسباب الموضوعة في العالم التي من شأن النفوس ان تركن إليها. فان اضطرب فليس بمتوكل»

يعنى؛ توكل تکیه دل است بر خدا، دلی که در هنگام نبودن اسباب نهفته در عالم مشوش نگردد. آن اسبابی که خمیره نفوس میل به آنهاست (و با تکیه بر آن، امور دنیوی خود را می‌گردانند).

پس اگر دل پریشان و مضطرب شد، اهل توکل نیست.

### میزان اتم توکل چیست؟

حضرت مولی المودین علی - علیه السلام - توکل را ریشه و  
اصل قوت قلب می‌داند:

### «اصل قوّة القلب التوکل علی الله»

این تعریف ابن عربی - قدس الله سره - در داستان حضرت ابراهیم - علیه السلام - کاملاً محسوس است. زیرا جبریل - علیه السلام - در هنگام پرتاب حضرت ابراهیم - علیه السلام - به دامن آتش نمرود، به آن حضرت عرض کرد:

### «أَلَكَ حاجةً يَا خَلِيلَ اللَّهِ»

یعنی؛ "ای خلیل الله! آیا حاجتی داری؟"

حضرت از روی اعتماد به خدای سبحان، جواب داد:  
«الیک لا»

یعنی؛ "به تو نه."

به همین دلیل ذات اقدس الله آن آتش سوزان را برای حضرت

بَرْد و سرد نمود.<sup>۱</sup>

### یقین چیست؟

شیخ اکبر در باب صد و بیست و دوم "فتحات مکیه" در بیان معرفت مقام یقین می‌نویسد:

**«حکمه [ای حکم اليقین] سکون النفس بالمتيقن او حرکتها الى المتيقن.»**

یعنی؛ "حکم یقین آرامش نفس است به آن امر یقینی و یا حرکت نفس است به سمت آن امر یقینی."

### میزان اتم یقین چیست؟

حق - سبحانه و تعالی - به نبی خود فرمود:

**«و اعبد ربک حتى يأتيك اليقين»<sup>۲</sup>**

یعنی؛ " دائم به پرستش خدای خود مشغول باش تا به یقین دست یابی ."

کشاف حقایق امام بحق ناطق امام صادق - علیه السلام - در بیان

۱- ارشاد القلوب، دیلمی، ص ۲۳۹.

۲- سوره حجر، آیه ۹۹.

مرتبهٔ یقین فرمودند:

«ان الايمان افضل من الاسلام و ان اليقين افضل من الايمان و ما من شيء أعز من اليقين»<sup>۱</sup>

يعنى؛ همانا ايمان از اسلام و یقین از ايمان برتر است و هیچ چیزی عزیزتر از یقین نیست.

فیض کاشانی در کتاب اخلاق حسنة خویش می‌نویسد:  
حضرت صادق - عليه السلام - فرموند: «یقین صفتی است که هرگاه در فردی پیدا شود او را به مقامی رفیع و درجه‌ای بزرگ می‌رساند» و به همین مضمون پیغمبر اکرم - صلی الله علیه و آله و سلم - در آن هنگام که به ایشان عرض کردند، عیسی بن مریم بر روی آب حرکت می‌کرد اشاره فرموده: «اگر بیش از این بر یقینش افزوده بود بر آسمان نیز حرکت می‌کرد»<sup>۲</sup>

حضرت رسول اکرم - صلی الله علیه و آله و سلم - فرمودند:  
«أَخَوْفُ مَا أَخَافُ عَلَى أُمَّتِي ضَعْفُ الْيَقِينِ، وَذَلِكَ أَنْ ضَعْفَ الْيَقِينِ هُوَ أَصْلُ الرَّغْبَةِ فِي الدُّنْيَا وَالْحَرْصُ عَلَى التَّكَاثُرِ مِنْهَا وَالتَّضَرُّعُ إِلَى أَبْنَائِهَا وَالظَّمْعُ فِيهِمْ»

۱- اصول کافی، معرب، ص ۴۲

۲- اخلاق حسنة، ص ۲۴۹

يعنى؛ "مخوف ترین چيزى که بر امتم می ترسم، ضعف یقين است. ضف یقين ریشه میل به دنيا و حرص بر افزون طلبی از دنيا و خشوع نسبت به ابناء دنيا و طمع ورزی در آنها است."

روایتی از امام صادق - عليه السلام - نقل شده است که یقین را بتر از توکل دانسته و فرمود:

**«ليس شيء إلا و له حد»**

يعنى؛ "چيزی نیست جز این که حد و نشانه و نهايتي دارد." از امام سؤال شده: "فدايت شوم. حد توکل چيست؟"

امام - عليه السلام - در پاسخ فرمودند:

**«اليقين»**

دوباره سؤال کردند: حد یقین چيست؟

امام - عليه السلام - فرمودند:

**«الاتخاف مع الله شيئاً»**

يعنى؛ "با وجود خدا از چيزی نترسد."

**صبر چيست؟**

شيخ اکبر در باب صد و بیست و چهارم "فتوحات مکیه" در بيان شناخت مقام صبر می فرماید:

« فليس الصبر حبس النفس عن الشكوى الى الله في رفع البلاء او دفعه و انما الصبر حبس النفس عن الشكوى الى غير الله و الركون الى ذلك الغير »

يعنى؛ صبر اين نىست که نفس برای رفع یا دفع بلا به خدای خویش گله و شکایت نکند و حبس و ممانعت شود، [بلکه] همانا صبر ممانعت نفس است از عنوان نمودن شکایت و گله به غیر خدا و تکیه به آن غیر.

### میزان اتم صبر چیست؟

آنچه شیخ در بیان صبر فرمودند، در نیاش حضرت ایوب - عليه السلام - روشن است:

« ایوب اذ نادی ربہ رب انى مسنى الفسر و انت ارحم الراحمین »<sup>۱</sup>

يعنى؛ "ایوب - عليه السلام - وقتی دعا کرد که: پروردگار!! مرا بیماری و رنج سخت رسیده و تو (بر بندگانت) از همه مهریانان عالم مهریان تری. "

از ميزان اتم باقری، امام محمد بن علی - عليهما السلام -  
سؤال شده:

**«يرحمك الله ما الصبر الجميل؟»**

يعنى؛ "خدا شما را رحمت کند. صبر جميل چيست؟"

حضرت در پاسخ فرمودند:

**«ذلك صبرٌ ليس فيه شکوىٌ الى الناس»<sup>۱</sup>**

يعنى؛ "صبری که در آن عنوان شکایت و گله به مردم نباشد."

### عزیمت چیست؟

شیخ اکبر در باب دویست و بیست و نهم "فتوات مکیه"

در بیان حال همت و عزیمت می فرماید:

**«اعلم ان الهمة يطلقها القوم بازاء تجريد القلب للمعنى»**

يعنى؛ "بدان که حضرات قوم به تجريد دل از آرزو

"همت گویند."

## میزان عزیمت چیست؟

ملا عبد الصمد همدانی - قدس الله نفسه الزکیه - در کتاب کرانسنج "بحر المعارف"، در باب عزیمت و همت، از کشاف حقایق، ابا عبدالله، امام صادق - روحی له الفداء - روایت کرده که:

«ینبغی للمؤمن ان يكون ثمانی خصال: و قور عند الهزاهز، صبور عند البلاء، شکور عند الرخاء، قانع بما رزقه الله، لا يظلم الاعداء و لا يتحامل الأصدقاء، بدنه منه في تعب، والناس منه في راحة، ان العلم خليل المؤمن و الحلم وزيره و الصبر امير جنوده والرفق اخوه واللين والده»<sup>۱</sup>

یعنی؛ "سزاست که برای مؤمن هشت خصلت باشد؛ هنگام فتنه باوقار، هنگام بلاء صبور، هنگام آسایش شکور و به آنچه که خدا روزی فرموده قانع است و به دشمنان ظلم نمی‌کند و بر دوستان مشقت نیاورد و بدن او از دست وی در رنج، و مردم از دست وی در آسایشند. همانا علم دوست مؤمن و حلم وزیر او و صبر امیر او و مدارا برادر او و نرمی پدر اوست."

## صدق چیست؟

شیخ اکبر در باب صد و سی و ششم "فتحات مکیه" در بیان معرفت مقام صدق می‌نویسد:

**«الصدق شدة و صلابة في الدين و الفيرة لله من احواله و هو قوة الایمان»**

یعنی؛ "صدق شدت و صلابت دینی است. صدق غیرت و رزی الهی است در احوال خویش. صدق از قوت ایمان است."

## میزان اتم صدق چیست؟

امام صادق - علیه السلام - می‌فرماید:

**«من صدق لسانه زکی عمله،<sup>۱</sup>**

یعنی؛ "هر که زیانش راست باشد کردارش پاک است."

سلطان العارفین امیرالمؤمنین - علیه السلام - در بیان نسبت

صدق و یقین می‌فرماید:

**«الصدق لباس اليقين،<sup>۲</sup>**

۱- اصول کافی، معرب، ج ۲، ص ۸۵.

۲- شرح غرر الحكم و درر الكلم، ج ۱، ص ۱۳۲.

## مریم بنت محمد بن عبدون

مریم بنت محمد همسر نخستین حضرت شیخ بوده است. بانوی صالح و صاحب مقام کشف و شهود و از خانواده بنو عبدون یکی از خانواده‌های اصیل و نجیب اشیلیه بوده است. بانوی یاد شده در تحول معنوی شیخ تأثیری عظیم داشته است. جناب شیخ در نوشته‌های خود از او به احترام یاد می‌کند و بانوی صالحش می‌خواند و از وی سخنانی نقل می‌کند که به مقام کشف و شهود و عرفان و معنویت او دلالت می‌کنند. چنانکه در این باب شهودی از او را به تصویر کشاند. همچنین در باب سیصد و پنجاه دو "فتوحات مکیه" می‌نویسد:

« و ما رأيْتُ وَاحِدًا مِنْ أَهْلِ هَذَا الْمَقَامِ ذُوقًاً إِلَّا أَنَّهُ أَخْبَرَنِي أَهْلِي مَرِيمَ بَنْتَ مُحَمَّدَ بْنَ عَبْدُوْنَ أَنَّهَا أَبْصَرَتْ وَاحِدًا وَصَفْتَ لِي حَالَهُ فَعَلِمْتُ أَنَّهُ مِنْ أَهْلِ هَذَا الشَّهُودِ إِلَّا أَنَّهَا ذَكَرَتْ عَنْهُ أَحْوَالًا تَدْلِي عَلَى عَدْمِ قُوَّتِهِ وَضُعْفِهِ مَعَ تَحْقِيقِهِ بِهَذَا الْحَالِ »<sup>۱</sup>  
يعنى؛ "من کسی را که ذوقاً از اهل این مقام باشد ندیده‌ام، اما اهل من مریم بنت محمد بن عبدون خبر داد که یکی را دیده است

۱- فتوحات مکیه، ج ۳، ص ۲۳۵.

و حال او را برای من وصف کرد و من دانستم که او از اهل این مقام است، الا این که از وی احوالی ذکر کرد که به عدم قوت و ضعف او، در این مقام دلالت می‌کرد.

والسلام عليکم و رحمة الله و برکاته  
و من الله التوفيق